



UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO  
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE ARTES Y LETRAS

# JOB SHADOWING: PRIMERA INSTANCIA DE ACERCAMIENTO A UN AMBIENTE LABORAL REAL

MEMORIA PARA OPTAR AL TÍTULO DE PROFESOR DE EDUCACIÓN  
MEDIA EN INGLÉS

**AUTORAS:** BARRERA VALLEJOS, EVELYN GRACIELA  
CARRILLO HERNÁNDEZ, CONSTANZA ALEJANDRA BEATRIZ

**Profesora Guía:** Steinbrecher Solorza, Rosa Elizabeth

CHILLÁN, 2016



## RESUMEN

La presente investigación tiene como objetivo conocer percepciones y expectativas de estudiantes de segundo año de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío respecto a instancias de prácticas tempranas y evaluar el impacto que causa en los estudiantes conocer la realidad de la profesión durante los inicios de la carrera, de esa manera ellos podrán definir si desean ejercer la profesión docente o desistir de esta.

Para esto se llevó a cabo una investigación enfocada en las experiencias de los estudiantes de segundo año de la Universidad del Bío-Bío a través de un método que permite aprendizaje por observación llamado *Job Shadowing*, desarrollado principalmente en países europeos en diferentes áreas de desarrollo laboral.

Este método espera ser integrado dentro del programa de la carrera de Pedagogía en Inglés de la UBB, para darle la oportunidad a futuras generaciones de una inmersión temprana al mundo laboral.

Cabe destacar que el foco de nuestra investigación surge desde la necesidad de los estudiantes de Pedagogía en Inglés de la Universidad por exponerse tempranamente al sistema educacional en nuestro país y poder desarrollar su vocación y habilidades durante la realización de este método.

## **ABSTRACT**

This research aims at finding out the perceptions and expectations of second-year students in the English Teaching Program at the Universidad del Bío-Bío regarding instances of early practices and evaluating the impact that these practices have on the students once they get a chance, early on in the program, to experience the reality of the teaching profession and to be able to decide if they want to continue or not studying to become teachers.

For this purpose, a research focusing on the experiences of sophomores at the Universidad del Bío-Bío was carried out through an observational learning method called Job Shadowing, used mainly in European countries in different areas of work training.

The practice of this method is expected to become an integral part of the English Teaching Program at the Universidad del Bío-Bío and, therefore, to give future generations the opportunity to immerse themselves, early on, in the real world.

Finally, it is noteworthy to mention that our research originated from the need expressed by the students of the English Teaching Program at the Universidad del Bío-Bío to familiarize themselves with the educational system of our country and to be able to strengthen their vocation and teaching skills while doing their job shadowing experience.

## ÍNDICE

Resumen.....	3
Abstract.....	4
Índice.....	5
Introducción.....	10
<b>Capítulo I: Antecedentes de la Investigación</b>	
1.1 Planteamiento del problema.....	11
1.2 Fundamentación de la investigación.....	12
1.3 Objetivos generales y específicos.....	14
1.3.1 Objetivo general.....	14
1.3.2 Objetivos específicos.....	14
<b>Capítulo II: Marco teórico</b>	
2.1 Prácticas pedagógicas.....	15
2.1.1 Definición Prácticas Docentes.....	15
2.1.2 Prácticas en la malla curricular UBB.....	17
2.1.3 Importancia de las prácticas docentes.....	20
2.1.3.1 Características de un buen docente.....	25
2.2 Job Shadowing.....	28
2.2.1 Definición Job Shadowing.....	28

2.2.2 Traducción del término Job Shadowing.....	28
2.2.3 Método Job Shadowing.....	29
2.2.3.1 Innovación del método.....	30
2.2.4 Experiencias Job Shadowing.....	32
2.2.5 Job Shadowing en Turquía.....	34
2.2.5.1 Metodología Job Shadowing en Turquía....	35
2.2.5.2 Conclusiones generales Job Shadowing en Turquía.....	39

### **Capítulo III: Metodología**

3.1 Tipo de Metodología.....	41
3.1.1 Fase cuantitativa.....	41
3.1.2 Fase cualitativa.....	42
3.2 Sujetos de la investigación.....	43
3.3 Procedimientos éticos.....	43
3.3.1 Autorizaciones de la Universidad.....	44
3.3.2 Consentimiento de los estudiantes.....	46
3.3.3 Consentimiento de los establecimientos.....	47
3.4 Propuesta de la intervención.....	49
3.4.1 Procedimiento a realizar.....	49

## Capítulo IV: Presentación de los resultados

Introducción.....	53
4.1 Tabulación de cuestionario realizado antes de metodología Job Shadowing.....	54
4.1.1 Respuestas iniciales sobre cualidades personales... 54	
4.1.1.1 Gráfico 1.....	54
4.1.1.2 Gráfico 2.....	56
4.1.1.3 Gráfico 3.....	58
4.1.1.4 Gráfico 4.....	60
4.1.1.5 Gráfico 5.....	62
4.1.1.6 Gráfico 6.....	64
4.1.2 Respuestas iniciales sobre la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bio-Bio.....	66
4.1.2.1 Gráfico 7.....	66
4.1.2.2 Gráfico 8.....	68
4.1.2.3 Gráfico 9.....	70
4.2 Tabulación de cuestionario realizado después de metodología Job Shadowing.....	72
4.2.1 Respuestas finales sobre cualidades personales.....	72
4.2.1.1 Gráfico 10.....	72

4.2.1.2 Gráfico 11.....	74
4.2.1.3 Gráfico 12.....	76
4.2.1.4 Gráfico 13.....	78
4.2.1.5 Gráfico 14.....	80
4.2.1.6 Gráfico 15.....	82
4.2.2 Respuestas finales sobre la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío.....	84
4.2.2.1 Gráfico 16.....	84
4.2.2.2 Gráfico 17.....	86
4.2.2.3 Gráfico 18.....	88
4.3 Comentarios de estudiantes participantes en método <i>Job Shadowing</i> .....	90
4.4 Análisis comparativo de gráficos.....	102
<b>Capítulo V: Conclusiones de la investigación</b>	
5.1 Conclusión.....	106
<b>Bibliografía</b> .....	112
<b>Anexos</b> .....	117
Anexo 1: Carta a Directora de Escuela de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío.....	117
Anexo 2: Carta a académica de Universidad del Bío-Bío.....	121

Anexo 3: Folleto informativo para estudiantes.....	124
Anexo 4: Job Shadowing To-Do List.....	125
Anexo 5: Carta a Director de establecimiento.....	128
Anexo 6: Declaración de profesor guía.....	130
Anexo 7: Pauta de observación.....	131
Anexo 8: Pauta de presentación oral.....	134
Anexo 9: Rúbrica de evaluación.....	137
Anexo 10: Encuesta inicial.....	138
Anexo 11: Encuesta final.....	143
Anexo 12: Entrevista profesora Corinne Barger, evaluadora realización del método Job Shadowing.....	148

## INTRODUCCIÓN

La siguiente investigación tiene como objetivo investigar percepciones y expectativas de los estudiantes pertenecientes a segundo año de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío (UBB) acerca de ejercer la profesión docente.

Mediante la metodología *Job Shadowing*, la que corresponde a observar el trabajo de un profesor durante su jornada laboral, los estudiantes de la UBB tendrán la oportunidad de vivir una experiencia de inmersión en el mundo real de desarrollo de la labor docente.

En conjunto con vivir el método antes mencionado los estudiantes serán expuestos a responder encuestas antes de iniciar el proceso de observación y después de vivir la experiencia. Esto pondrá en evidencia sus percepciones sobre la profesión, y ofrecerá la oportunidad de conocer la influencia que estas ejercen sobre sus expectativas respecto a la carrera. Por otro lado, también será posible calcular el real impacto que este método pudo generar en quienes tuvieron la oportunidad de experimentar una práctica temprana de observación.

El método *Job Shadowing* espera impactar positivamente las expectativas y la tasa de retención de dichos alumnos en la carrera.

## **CAPÍTULO I: ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN**

### **1.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

En base a petitorios realizados por estudiantes de la Escuela de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, donde señalaban la necesidad de contar con la opción de prácticas tempranas ya que se consideraba una falta en la malla curricular se optó probar implementando el método *Job Shadowing* y proveer una actividad de acercamiento al aula.

A pesar de que la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío realiza prácticas docentes durante el cuarto y quinto año de formación, éste método considera a los estudiantes de segundo año de la carrera, y se transforma en la primera instancia de acercamiento al contexto de desarrollo de la profesión docente, permitiendo a los estudiantes de Pedagogía en Inglés de la UBB evaluar su decisión de ejercer esta labor o no.

## 1.2 FUNDAMENTACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

Dentro de cada proceso educativo en la enseñanza superior se ha destacado la importancia de participar en prácticas que colocan a prueba y en evidencia los conocimientos adquiridos por cada uno de los estudiantes. A continuación, se presentan las bases que fundamentan esta investigación y la importancia de la aplicación del método *Job Shadowing* en el contexto educativo.

- Espinola señala que: “los esfuerzos fundamentales para procurar una mejor calidad educativa se han centrado fundamentalmente en mejorar los contenidos de los programas, los planes de estudio, los libros de textos, los años de formación y los niveles de titulación de los docentes” (Espinola, 1990, 104).
- Erkmen señala que *Job Shadowing* es una técnica de aprendizaje eficaz, ya que sensibiliza a los estudiantes no solo acerca de lo que implica la enseñanza sino también lo que es realmente la profesión docente enfrentando problemas de gestión del aula, construir relaciones con los compañeros de trabajo, las diversas responsabilidades de los docentes tanto administrativas como sociales al tener a cargo numerosos grupos de niños y adolescentes y conocer

las diferentes demandas que posee cada establecimiento como organización interna (Erkmen, 2013).

- En el estudio llevado a cabo por Cincioglu se concluyó que debido a que *Job Shadowing* se transforma en una experiencia personal, activa en los estudiantes el interés por priorizar el desarrollo de habilidades profesionales específicas y eleva efectivamente la conciencia de los estudiantes respecto a realizar una práctica pedagógica en el aula y ser parte de la vida escolar desde la perspectiva de un docente de una manera que no sería posible adquirir a través de cátedras o en la observación de tan solo una lección de inglés (Cincioglu, 2012).
- De acuerdo con Erkmen dentro de las principales conclusiones obtenidas de la aplicación del proceso *Job Shadowing*: los estudiantes de pedagogía están ansiosos por conocer el ambiente real en que se desarrolla la enseñanza en un aula; Los estudiantes encontraron efectivo el programa de observación, esta experiencia pudo brindarles una idea de cómo es el contexto escolar real y cómo implementar una lección (Erkmen, 2013).

## **1.3 OBJETIVOS GENERALES Y ESPECÍFICOS**

### **1.3.1 OBJETIVOS GENERALES**

- Conocer percepciones y expectativas de estudiantes de segundo año de Pedagogía en Inglés respecto a ejercer la profesión docente.
- Evaluar el impacto que causa en los estudiantes conocer la realidad de la profesión durante los inicios de la carrera.

### **1.3.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar percepciones de los estudiantes acerca de sus cualidades personales y relacionarlas con el ejercicio de la carrera de Pedagogía en Inglés.
- Conocer impacto después de vivir la experiencia *Job Shadowing*.
- Exponer las ventajas y desventajas de aplicar el método *Job Shadowing* en Chile.
- Monitorear y evaluar el método *Job Shadowing*.

## **CAPÍTULO II: MARCO TEÓRICO**

### **2.1 PRÁCTICAS PEDAGÓGICAS**

#### **2.1.1 DEFINICIÓN PRÁCTICAS DOCENTES**

Según el Diccionario de Pedagogía por Ezequiel Ander-Egg, pedagogo, filósofo y ensayista argentino, se definirán diferentes conceptos relacionados con prácticas, para de esa manera tener mayor claridad en lo que a continuación se da a conocer.

- “Período de práctica: Corresponde a un tiempo durante el cual los alumnos de una escuela realizan una práctica en una institución, comunidad o campo de trabajo para su entrenamiento práctico, bajo la responsabilidad y orientación de un supervisor” (Ander-Egg, 1999, 226).
- “Práctica: como término aislado es definido, en general, a lo que es acción o concierne a la acción. Actuación operativa sobre la realidad, modo o procedimiento de actuar. Ejercicio, de cualquier arte o facultad, realizando conforme con sus reglas u operaciones particulares; destreza adquirida con este ejercicio. Actividad que pone en obra los principios de un arte, técnica, ciencia o doctrina. Contraste o confrontación experimental para establecer la validez de una formulación teórica. También se dice de lo realizable o de lo

que puede llevarse a cabo. Por oposición a teoría (que tiene un carácter especulativo), aquello que se hace” (Ander-Egg, 1999, 228).

- “Práctica Docente: Corresponde a una actividad de enseñanza y aprendizaje práctico, que se realiza durante el período de formación, en un centro educativo, durante un tiempo determinado, con el fin de adquirir las capacidades específicas de la actividad docente” (Ander-Egg, 1999, 228).
- “Prácticas supervisadas son actividades de enseñanza práctica, en situaciones reales, que, bajo la supervisión de un profesional, realizan durante un tiempo determinado los alumnos en una institución docente, con el fin de adquirir capacidades en la realización de tareas profesionales específicas. Se trata de una forma de capacitación profesional en la que los alumnos aplican los conocimientos aprendidos en las clases y, al mismo tiempo, van conociendo cómo es realmente la práctica profesional. Esta posibilidad de aplicar los conocimientos aprendidos en las clases suele tener algún desajuste con las prácticas concretas que realiza. Esta situación, a veces, produce en el estudiante algún descontento respecto de lo que debe ser el ejercicio de la profesión” (Ander-Egg, 1999, 229).

## **2.1.2 PRÁCTICAS EN LA MALLA CURRICULAR UBB**

En los programas de pedagogía de la Universidad del Bío-Bío existe mínimo 2 instancias de práctica; las que se realizan los últimos semestres de cada carrera (VIII a X semestre). Dependiendo de la especialidad de la carrera estas instancias pueden superar las dos obligatorias, como no es el caso de los estudiantes de Pedagogía en Inglés de la UBB, quienes en su octavo semestre se enfrentan a su primera instancia de práctica, con una duración aproximada de un mes y medio, para luego el próximo año realizar su práctica profesional con 4 meses de duración.

La actual malla curricular de la carrera Pedagogía en Inglés de la Universidad del Biobío, considera 2 prácticas docentes para sus estudiantes, la primera; práctica pedagógica realizada en el VIII semestre de la carrera. Esta corresponde en ir a un establecimiento educacional durante 2 meses. Los estudiantes cuentan con 2 semanas de observación de las clases de la asignatura idioma extranjero inglés y orientación, para guiarse en aspectos que luego les serán de utilidad una vez que tomen el curso designado, como por ejemplo: metodología de clase, contenidos y horas administrativas; los cuales pueden variar dependiendo del establecimiento al cual vayan. Luego de esas dos semanas, los estudiantes deben encargarse de un curso durante las próximas 6 semanas. En ese período de tiempo, los estudiantes son

los responsables de realizar las clases de la asignatura Idioma extranjero Inglés y de las clases de orientación correspondientes al nivel asignado.

Una vez aprobada la práctica pedagógica, pasan al IX semestre de la carrera Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, el cual corresponde a la práctica profesional. Dicha práctica tiene como duración 12 semanas y 16 horas cronológicas por cada una. Comienza con un período de 2 semanas de observación de clases de la asignatura idioma extranjero inglés, consejo de curso y orientación. Luego, el practicante se hace cargo del curso asignado, pasando a ser su profesor jefe y de asignatura. Dependiendo del establecimiento, puede hacerse cargo de un curso; siempre y cuando este tenga 3 o más horas a la semana de la asignatura Idioma extranjero inglés, de lo contrario, es decir, si tiene 2 horas de clases de inglés a la semana, él o la practicante debe hacerse cargo de la asignatura con 2 cursos diferentes.

Fuera de las prácticas pedagógicas, existen 2 asignaturas, las cuales permiten a los estudiantes realizar una clase de inglés en un establecimiento de la región. En el V semestre de la carrera, idealmente se cursa la asignatura Taller 1: escenarios educativos. Al finalizar el curso, se forman grupos de trabajo para luego ir a desarrollar una clase de idioma extranjero inglés. Luego, en el VI semestre, se ofrece la misma oportunidad de realizar una clase de inglés, pero desarrollado dentro de la asignatura Currículum y Evaluación.

En el año 2012, la jefa de escuela de la carrera de Pedagogía en Inglés, desarrolló un proyecto de ayudantía para los alumnos de 3er año que en su VI semestre, les permite ir a visitar un establecimiento educacional por un tiempo de 8 semanas, dándoles la oportunidad de tener una inmersión al mundo laboral un año antes de lo que generaciones anteriores lo hicieron. Durante ese tiempo, los estudiantes tienen la oportunidad de acompañar a un docente en sus clases y/o en sus horas administrativas. Esa oportunidad logra dar cuenta de la vocación, paciencia y tolerancia que cada estudiante posee.

Se proyecta que para el año 2018, la malla curricular de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, implementará nuevas asignaturas que permitirán una inmersión temprana al mundo laboral docente, comenzando con una aproximación al sistema escolar desde el 2do año de la carrera, para continuar con talleres, ayudantías, tutorías que permitan un acercamiento temprano a establecimientos educacionales.

### 2.1.3 IMPORTANCIA DE LAS PRÁCTICAS DOCENTES

El proyecto propuesto espera impactar en los alumnos de la UBB, permitiéndoles vivir la experiencia *Job Shadowing*, y experimentar la realidad que vive un profesor en sus primeros semestres, quienes pueden reafirmar su vocación o desistir de esta.

La práctica docente es un elemento importante para los que estudian pedagogía, ya que, si se quiere lograr una buena calidad de la educación, hay que tener docentes preparados para esta labor, teniendo en cuenta que es el profesor quien en un porcentaje significativo puede influenciar en las decisiones y/o los intereses de los alumnos y quien también puede apagarlos.

Los conocimientos teóricos deben desarrollarse efectivamente por profesionales de la educación, pero más importante es que tenga la capacidad, las competencias y habilidades necesarias para poder transmitir esos conocimientos a otras personas.

Espinola señala que: “los esfuerzos fundamentales para procurar una mejor calidad educativa se han centrado fundamentalmente en mejorar los contenidos de los programas, los planes de estudio, los libros de textos, los años de formación y los niveles de titulación de los docentes”. En consecuencia, concibe la escuela como una fábrica de producción en serie y no como fragua de hombres libres; si mejoramos los

“insumos”, mejorarán los resultados, es decir, se elevará el rendimiento escolar de los alumnos (Espinola, 1990, 104).

Vinculado a lo anterior, el siguiente refrán; “La práctica hace al maestro”, sugiere que la preparación en los años de estudio, es decir, experimentar vivencias en aula más tempranamente, generaría una mayor confianza, seguridad y más calidad en el profesional que egresa, pero esto no quiere decir, que los alumnos que solo tienen 2 instancias de práctica estén menos preparados para el mundo laboral, sino que mientras más prácticas realicen, el desarrollo de sus clases será de mayor calidad y por consiguiente el aprendizaje de los alumnos también se incrementará.

Ahora bien, Bourdieu define el sistema educativo como el conjunto de mecanismos o instituciones a través de los cuales se produce la transmisión de generación en generación de la información acumulada (Bourdieu, 1977, 87).

Investigaciones (Giroux, 1983; Anyon, 1980; Giroux y Mc Laren, 1986; Arce, 1984; Florez y Batista, 1986; entre otros) tienden a relacionar a las Escuelas como manteniendo y reproduciendo el sistema social existente, dado que, por una parte proveen a los grupos sociales con las competencias mínimas o máximas que necesitan para mantener y ocupar los respectivos lugares en la sociedad (dependiendo de la clase social o sexo) y por otra mantienen el control social a través del proceso de transmisión cultural, distribuyendo y legitimando una forma de interpretar la realidad, una forma de comportarse en la sociedad y un lenguaje para

expresarse. Sin desconocer la intervención de variados agentes en este proceso, los profesores cumplen esta función por medio de sus prácticas pedagógicas en el aula, lo que hace que tener una buena formación profesional para poder desarrollar, manejar y lograr una transmisión efectiva lo hace una necesidad esencial.

Tradicionalmente el estudio se ha centrado en las metodologías, los sistemas o instrumentos técnicos de evaluación y los medios para el aprendizaje, lo que hablando específicamente de la asignatura de Idioma extranjero inglés se traduciría en la enseñanza de estructuras y reglas gramaticales del idioma, para luego ser evaluado de manera escrita, lo que se aprende a un 100% en la educación superior. Existen ramos universitarios en los que se trabajan distintos escenarios posibles que pueden ocurrir dentro del aula, dando una visión de cómo serán las clases a futuro, guiando a los estudiantes a lo que se van a enfrentar, posteriormente, pero como se ha dicho, es solo un acercamiento a la realidad, lo que puede ser muy distinto a esta. (Prieto, 1990)

La interacción implica, necesariamente la comprensión de significados y la interpretación recíproca de los actos propios y en la que la cotidianidad es permanentemente definida y enmarcada en un contexto físico, institucional, histórico y cultural. Estos contextos afectan de manera indiscutible los logros del aprendizaje, por lo que resulta casi ingenuo atribuir relaciones de causalidad entre medios o métodos del profesor y rendimiento, pues son muchos otros los elementos y aspectos que

están interactuando e incidiendo en los efectos o resultados del proceso, lo que simplemente se llega a entender al momento de comenzar las prácticas pedagógicas y profesionales. (Prieto, 1990)

Sin duda, uno de los elementos más críticos presentes en la práctica docente, lo constituye la existencia del poder en el aula, el manejo que todo profesor debe tener frente a un grupo de jóvenes.

El ejercicio de este poder desigual en la sala de clases, es decir, una relación asimétrica entre profesor-estudiante, se advierte a partir de dos hechos claramente distinguibles: la jerarquización al interior del aula y la definición que hace el profesor de todas y cada una de las situaciones del aula. (Prieto, 1990)

El estructurar las relaciones al interior del aula sobre base posicional implica el surgimiento de tensiones, conflictos y desconfianzas mutuas, lo que se traduce, a su vez, en una práctica docente rígida, autoritaria con abundancia de órdenes y sanciones y escasa o nula posibilidad de negociación o cambio, a partir de la naturaleza misma del hombre, que lo convierte en un ser capaz de crear y generar situaciones de mediación y mecanismos de resistencia que le permitan negociar y sobreponerse a la situación de dominación de la Escuela. (Prieto, 1990)

Los marcos de referencia personales implican, a su vez, la existencia de características psicológicas distintas para cada uno de los participantes; contextos culturales diferenciados que se expresan en valores, actitudes, creencias y pautas de

comportamiento distintos. De esta forma, cuanto acontece al interior del aula es una expresión nítida de lo que son estos marcos de referencia de cada uno y que permiten consignar distintos significados para interpretar las situaciones escolares. Las dificultades para congeniar, coordinar y traducir las distintas interpretaciones no siempre llevan a resultados exitosos. La mayoría de las veces lo que se hace y no se hace, lo que se dice o no se dice, el cómo se implementan las estrategias pedagógicas o enseñan las situaciones del aula reflejan sólo los marcos de referencia del profesor, desatendiendo o desconociéndolos de los estudiantes. (Prieto, 1990)

Cada profesional desarrolla sus habilidades de acuerdo a experiencias, vivencias y distintos elementos que puedan influenciar en sus vidas. Las características personales de cada persona se desarrollan a través del tiempo y su entorno. La mejor manera de encaminar a un profesional a realizarse exitosamente es dar las herramientas necesarias para ello.

Por consiguiente, el carácter de los docentes no se forja solamente con un título, se hace día a día experimentando cambios, ideas, experiencias; se hace enfrentándose a la vida.

### **2.1.3.1 CARACTERÍSTICAS DE UN BUEN DOCENTE**

El carácter se forma con la experiencia, con el conocimiento y la práctica. Nace de la interrelación de los sujetos entre alumnos y maestros, entre maestros y entre padres de familia; se manifiesta de manera sumatoria en su actitud, manejo de contenidos desarrollo de habilidades y es observable en esta sumatoria, por otra parte, sólo es un esbozo de lo que es ser docente.

La formación del carácter del profesional de la educación se da en 2 líneas; la primera que nace desde su formación inicial y la segunda que se forma en el trabajo diario; pero en las 2 maneras expuestas se sabe que para formar el carácter es necesario tener dominio sobre nuestra persona, mediante pequeñas, pero continuas acciones que hagan más fuerte nuestra voluntad.

"Por esto el carácter profesional del docente es el sello que le identifica y diferencia entre otros profesionales; debido a que su producto es de orden de aprendizaje; cognitivo y social." (Mendoza, 2010)

El maestro imprime sus características en cada alumno de tal forma que se puede creer son personas únicas debido a que poseen un conjunto de reacciones y hábitos de orden subgénesis que van adquiriendo a lo largo de sus vidas.

No puede negarse que todos los educadores tienen su única mezcla de aptitudes. Cada docente es diferente, pero virtualmente todos los buenos

profesionales docentes cuentan con una serie de características, los cuales se desarrollan con el tiempo, práctica y que los convierte en docente de calidades, tales como ser responsables, lo que implica que te atienes a las mismas expectativas y estándares que exiges a tus alumnos, ser flexible, implicando que ante una situación especial o problema eres capaz de hacer cambios en las lecciones o actividades en el momento, debes poder cambiar. Ser preocupado, realizando un mayor esfuerzo para asegurar el aprendizaje exitoso de los estudiantes, conocer sus personalidades e interés y poder incorporar estos componentes para conectar individualmente con cada uno. Ser compasivo, siendo fundamental reconocer que tus estudiantes tienen problemas fuera de la escuela y hagas los cambios necesarios para ayudar a resolverlos y superarlos. Ser cooperativo, se convierte clave para trabajar efectivamente con administrativos, otros docentes y padres de los alumnos, siendo capaz de crear vínculos con otros, aunque no siempre sean de su agrado. Ser creativo, un buen profesional debe ser capaz de crear lecciones que atraigan la atención de sus alumnos y los incentive a continuar interesados en clases, con lecciones únicas, cautivantes y dinámicas. Ser dedicado implica ir todos los días a clases y pasar el tiempo necesario para que los alumnos reciban la mejor educación posible incluso trabajando hasta tarde y los fines de semanas. Ser decidido, encontrar los medios necesarios para lograr conectar con todos los estudiantes sin importar el desafío que se plantee; deben estar dispuestos a hacerlo todo para asegurar que los

estudiantes reciban la formación que necesitan. Ser empático, pudiendo reconocer y empatizar con las luchas de los estudiantes, aunque no puedan relacionarse personalmente con ellas. Tiene que tratar de ponerse en el lugar de sus estudiantes y ver las cosas desde su perspectiva suele ser esencial para ayudar al alumno a triunfar. Ser cautivador, habilidad de atraer la atención en un aula llena de alumnos, y ser capaz de mantenerla por tiempo prolongado es muy difícil, por lo que es necesario que el docente cree lecciones divertidas, frescas y energéticas, dejarlos queriendo más y motivados a continuar viniendo a clases.

Las características recién descritas, resumen lo que generalizado describe a un buen docente, siendo todas ellas, características intrínsecas, las cuales aumentan su desarrollo con prácticas en el aula.

## **2.2 JOB SHADOWING**

### **2.2.1 DEFINICIÓN JOB SHADOWING**

Se entiende por definición *Job Shadowing* como un programa educativo donde un estudiante; sin importar edad, puede aprender sobre una ocupación o profesión y descubrir si es apto y/o cuenta con las herramientas adecuadas para desempeñar la labor. El vínculo entre trabajador y observador normalmente surge de la asociación entre un centro educativo (quien proporciona un observador) y empresa o institución (donde se encuentra el trabajador). El objetivo es otorgar la experiencia a un estudiante de lo que se siente realizar un determinado tipo de trabajo. (*Business Dictionary*, 2016)

### **2.2.2 TRADUCCIÓN DEL TÉRMINO JOB SHADOWING**

De acuerdo con el traductor interprete español, Olivares define el concepto *Job Shadowing* como actividad de aprendizaje por observación; destaca que esta práctica se ha vuelto frecuente hoy en día en España, y principalmente se aplica al ámbito laboral donde se asigna un nuevo trabajador a un profesional experto con objeto de que el primero aprenda del segundo el funcionamiento de su entorno laboral; lo que

se transforma en una buena estrategia para las compañías al momento de incorporar nuevos empleados a sus equipos de trabajadores (Olivares, 2014).

A pesar de que el término *Job Shadowing* proviene del ámbito de los detectives privados y significa literalmente “trabajo en la sombra”, ha recibido varias traducciones al español con el objetivo de adaptarlo a un contexto diferente. Tomando las variadas definiciones de acuerdo a la Unión Europea (n.d.), se encuentran “observación de profesionales”, “observación de actividades profesionales” y “visitas de observación en contextos de trabajo”. En todos los casos es idénticamente visible una intención en quien traduce al español: sacar a la luz la idea de «observar» como componente de *Job Shadowing* (Olivares, 2014). La variante más acertada para esta investigación que pretende utilizar el término en el aspecto educativo será “observación de una jornada laboral”.

### **2.2.3 MÉTODO JOB SHADOWING**

Esta técnica de aprendizaje por observación se ha transformado en una de las más comunes en empresas del sector privado como público de Europa. Dentro de las ventajas destacadas de la aplicación de esta técnica se encuentran: facilitar la incorporación de nuevos empleados permitiéndoles tener una idea del trabajo que comenzarán a realizar y ser efectivos tanto para la empresa como para su propio

desempeño; ayudarles a absorber los valores, normas y estándares de la organización; poder establecer relaciones con los demás empleados y clientes y así crear una red de conexiones; y poder servir como prueba cuando un empleado no está seguro sobre si se debe aceptar un traslado o ascenso. Sin embargo, también es aplicada en el ámbito de la educación permitiendo a los estudiantes ser testigos en persona de las tareas que realizaría si perteneciera a un determinado trabajo, cuál es el ambiente que se vive al desempeñar la labor, y también descubren las habilidades que requiere el puesto. El objetivo es ofrecer conocimiento técnico a los futuros profesionales y orientarlos en su carrera. (*Womenalia*, 2016)

### **2.2.3.1 INNOVACIÓN DEL MÉTODO**

Stahl (2007) quien tuvo la intención de informar y ayudar a nuevos estudiantes que ingresan a la enseñanza superior o bien a aquellos que se encuentran en la búsqueda de la carrera que desean estudiar. Su forma de utilizar el método *Job Shadowing* fue innovando a un tipo de aprendizaje mucho más autónomo creando una página web llamada *JobShadow*. El principal objetivo de este sitio web es dar a conocer y poner entrevistas al alcance de todos, en método pregunta y respuesta, de personas reales dando a conocer sus trabajos basados en su desempeño, sus

experiencias, sus opiniones e incluso la preparación que debieron tener para alcanzar el lugar en donde están.

Los empleados, denominados colaboradores, que son entrevistados de manera online, contestan alrededor de diecisiete preguntas en las que se les pide describir detalladamente y con claridad cada respuesta. Entre las preguntas que deben contestar se destacan: ¿Cómo es su rutina de una semana de trabajo? ¿Qué es lo que más le agrada de su trabajo? ¿Qué le desagrada de su trabajo? ¿Cuál es el mayor desafío que enfrenta en su profesión? ¿Qué tipo de perfeccionamiento o habilidades se necesita para desempeñar su trabajo? ¿Qué consejo le daría a las personas que están considerando estudiar esta carrera? etc. Al navegar en el sitio se pueden encontrar gran cantidad de entrevistas que varían en los tipos de profesiones.

Esta página recibe miles de visitantes quienes mayoritariamente componen el grupo de adolescentes y jóvenes en busca de asesoramiento. Cada visitante tiene la opción de dejar sus comentarios en las entrevistas que hayan sido de su interés. De acuerdo al número de visitas y participación en cantidad de encuestas que se han contestado y comentarios agregados por los lectores se demuestra la buena iniciativa y la importancia de contar con estas instancias y espacios de exploración para orientar e inspirar a otros.

## 2.2.4 EXPERIENCIAS JOB SHADOWING

*Job Shadowing* es una técnica de aprendizaje eficaz, ya que sensibiliza a los estudiantes no solo acerca de lo que implica la enseñanza sino también lo que es realmente la profesión docente enfrentando problemas de gestión del aula, construir relaciones con los compañeros de trabajo, las diversas responsabilidades de los docentes tanto administrativas como sociales al tener a cargo numerosos grupos de niños y adolescentes y conocer las diferentes demandas que posee cada establecimiento como organización interna. (Erkmen, 2013)

Los jóvenes estudiantes de pedagogía, sin saberlo, han sido parte del “aprendizaje por observación” desde mucho antes de ingresar a una carrera universitaria (Lortie, 1975). Al tener profesores durante toda su etapa escolar mientras desarrollan su pensamiento y habilidades, son llevados a formar su propia filosofía de enseñanza y aprendizaje y guiados en relación con el tipo de profesor que quieren – o no quieren – ser. Para convertirse en profesor, no solo se exige un amplio conocimiento teórico, sino también ciertas habilidades y capacidades para operar de manera eficaz y competente en aulas que están llenas de acontecimientos imprevistos.

Recientemente, Cincioglu realizó una investigación relacionada con *Teacher Shadowing* (observar el trabajo de un docente) para evaluar los efectos que esto

provocaba. Los estudiantes tuvieron como misión pasar un día completo con un profesor y observar en qué consistía la rutina diaria de éste y complementar información a través de entrevistas. El estudio, al transformarse en una experiencia personal, activo en los estudiantes el interés por priorizar el desarrollo de habilidades profesionales específicas y elevó efectivamente la conciencia de los estudiantes respecto a realizar una práctica docente en el aula y ser parte de la vida escolar desde la perspectiva de un docente de una manera que no sería posible adquirir a través de cátedras o en la observación de tan sólo una lección de inglés (Cincioglu, 2012).

En Turquía, Seferlioglu's investigó a 176 estudiantes que estaban cursando el cuarto año de Pedagogía en Inglés. Ellos tuvieron la oportunidad de observar una amplia variedad de aulas en distintos niveles, donde se concluyó que faltaba desarrollar la enseñanza de metodologías e instancias de prácticas para enfrentar una sala de clases. Con resultados similares la investigación de Peacock's (2009), en China, concluyó que los 166 estudiantes que cursaban tercer año de la carrera de Pedagogía en Inglés, encontraron dentro de sus mallas curriculares la enseñanza de metodologías en aspectos netamente teóricos y que necesitaban de instancias de práctica antes de egresar (Seferlioglu's, 2006).

A pesar de que los investigadores que han llevado a cabo este programa han centrado sus conclusiones en cómo están compuestas las mallas curriculares de la

carrera de Pedagogía en Inglés respecto a sus fortalezas y debilidades, son los estudiantes de pedagogía quienes están de acuerdo a que este tipo de instancias les preparan para convertirse en profesores más eficaces, y que eso es lo realmente importante. Sin embargo, investigadores y estudiantes están de acuerdo en la falta de instancias prácticas durante el desarrollo de esta carrera y el limitado número de oportunidades para observar e investigar aspectos de la docencia.

Para Erkmen es importante que los estudiantes de pedagogía, a lo largo de su enseñanza, puedan tener la oportunidad de pasar al menos un día completo en un colegio cerca de un profesor que desempeña las labores que le corresponden ejercer a él en el futuro. Este tipo de actividad debería ser desarrollada preferentemente antes de iniciar su práctica profesional, la que comúnmente se encuentra en el último año de la malla curricular, ya que el objetivo es mejorar la conceptualización que involucra a la profesión docente (Erkmen, 2013).

### **2.2.5 JOB SHADOWING EN TURQUÍA**

En el área turca de Chipre, diez estudiantes de Pedagogía en Inglés fueron objeto de estudio al realizar el método *Job Shadowing*, ocho de ellos en su tercer año de la carrera, mientras dos se encontraban en cuarto año. El proceso de observación, formaba parte de los requisitos de la asignatura *Classroom Management* (Manejo de

la sala de clases) relacionada directamente con estrategias y manejo de la disciplina en la sala de clases además de conocer el ambiente en que se desarrolla la labor docente. Los alumnos de tercer año nunca antes habían tenido una experiencia que les acerque al aula, siendo esta la primera instancia dentro de su carrera universitaria.

Cabe destacar que los estudiantes de esta universidad tenían con una práctica profesional final en la que estaban limitados a observar a sus profesores mentores mientras estos desarrollaban sus clases. Sólo en algunas ocasiones se les permitía liderar alguna actividad. (Erkmen, 2006)

Bajo tales circunstancias comenzaron a implementar *Job Shadowing* con el objetivo de proporcionar a los estudiantes las herramientas para conocer lo que significa desempeñar la profesión docente y ejemplificar bajo observaciones reales lo aprendido teóricamente en clases.

#### **2.2.5.1 METODOLOGÍA JOB SHADOWING EN TURQUÍA**

Erkmen relata que luego de contar con los profesores guías necesarios, de acuerdo al número de alumnos participantes, cada uno es asignado al azar y luego coordinan la fecha para iniciar el proceso de observación por un día. Al ser una actividad vinculada a la asignatura *Classroom Management*, perteneciente a la malla curricular, Erkmen solicita a sus estudiantes una variedad de actividades a completar

tanto antes como después del día de observación. En primer lugar, deben realizar una lectura relacionada con los tipos de ambientes de una sala de clases, con el objetivo de crear el criterio necesario para centrarse en su proceso de observación y estar familiarizados con los tipos de ambientes que podrían encontrar en una sala de clases. En segundo lugar, redactan un informe relacionado con las expectativas y pensamientos que poseen antes de realizar el proceso de observación, además son motivados a redactar preguntas que podrían hacer a sus profesores guías o todo tipo de dudas que les gustaría resolver a lo largo de este proceso. En tercer lugar, los estudiantes buscan un tema general que les gustaría investigar en profundidad, leen respecto al tema seleccionado e involucran a su profesor guía durante el día de observación. Para Erkmen esta es una de las tareas cruciales para los estudiantes debido a que es la instancia que les permite conectar la teoría con la práctica y ver si existe una congruencia o disonancia entre prácticas reales y conocimiento teórico. Luego de completar la primera parte de este proceso, a modo de introducción para el día esperado, los estudiantes llevan a cabo la observación por un día de la rutina que desempeñan los profesionales de la educación. Luego del día de *Job Shadowing*, realizan una jornada reflexiva de la que como resultado producen un informe escrito respecto a la experiencia vivida, este informe debe redactarse lo antes posible finalizada la experiencia. Este material es de suma importancia para los coordinadores del programa ya que en cada relato se puede visualizar las mejoras a

realizar en el futuro. Además del informe, entregan un trabajo de investigación relacionado al tema seleccionado antes del día de *Job Shadowing*. Este trabajo de 1250 palabras está compuesto por material leído por los estudiantes y entrevista realizada al profesor guía. Finalmente, los estudiantes exponen sus trabajos escritos y testimonios en una presentación de 15 a 20 minutos. El objetivo principal de estas presentaciones es intercambiar experiencias entre compañeros de clase y resolver dudas en conjunto (Erkmen, 2006).

Dentro de las fases que componen el proceso de *Job Shadowing* realizado en Turquía, existen dos que son indispensables para tomar conclusiones respecto al proceso. Las expectativas que tienen los estudiantes de pedagogía antes de comenzar el día de observación y las reflexiones de estos al concluir el proceso (Erkmen, 2006). Antes de realizar el proceso de observación los estudiantes expresan expectativas bastante positivas. En los informes redactados generalmente existe un alto positivismo respecto a vivir la experiencia. Cuentan con que será una oportunidad que proporcionará sólo beneficios a su desarrollo como estudiantes de pedagogía. Los comentarios realizados se encuentran netamente enfocados en visualizar la atmósfera en una sala de clases real más que conocer la rutina que desempeña un profesional de la educación y cómo se desenvuelve en su lugar de trabajo. La profesora Erkmen seleccionó tres de los temas de investigación más recurrentes que interesaban a los estudiantes de pedagogía de su universidad: Atmósfera de la sala

de clases, principalmente el interés radica en ver cómo los profesores resolvían el tema del mal comportamiento en la sala de clases, como mantener la motivación y como es la relación profesor-estudiante y que tan efectivo resulta de acuerdo a la atmósfera de la clase; Preparación y planificación, como el profesor prepara sus clases y cómo logra implementarlas en una sala de clases real; y Métodos de enseñanza, cómo enseñar ciertos contenidos, que tan seguido se recurre a L1 (lengua materna) durante una clase y el uso de TICs (Tecnologías de la Información y la Comunicación) para desarrollar una lección.

Después del proceso de observación, al finalizar el día, los estudiantes redactan su informe reflexivo y contestan una encuesta online de 12 preguntas. Dentro de los aspectos que los informes de los estudiantes arrojaron un consenso unánime fue que observaron la mayoría de las características descritas durante las clases teóricas de la universidad, pudieron contestar sus preguntas que formularon antes de vivir la experiencia, y que a pesar de no considerar la rutina de un profesor dentro de sus expectativas tras la observación y las entrevistas contestadas por su profesor guía concluyeron que esta era agotadora. La eficiencia de *Job Shadowing* se vio reflejada en los informes de los estudiantes, y es por esto la importancia de que sean realizados, declararon haber sido enormemente beneficiados con la experiencia y al aprender de sus profesores guías consideraron el día de observación como una herramienta útil para su desarrollo como profesionales de la educación. Por medio de

la encuesta online que contestaron y un espacio que se disponía para agregar comentarios, los estudiantes tanto de ese año tanto como los del anterior, demostraron estar ansiosos por participar en un programa *Job Shadowing* de mayor duración y apoyaron la idea de que el programa se ejecute nuevamente el año entrante. (Erkmen, 2006)

#### **2.2.5.2 CONCLUSIONES GENERALES JOB SHADOWING EN TURQUÍA**

Las principales conclusiones obtenidas del proceso fueron: los estudiantes de pedagogía están ansiosos por conocer el ambiente real en que se desarrolla la enseñanza en un aula; los estudiantes encontraron efectivo el programa de observación, esta experiencia pudo brindarles una idea de cómo es el contexto escolar real y cómo implementar una lección; el programa debería durar más de un día y claramente ser implementado a generaciones futuras que cursen la asignatura *Classroom Management*; las tareas prospectivas y reflexivas combinadas permitieron a los estudiantes explorar sus expectativas y relacionarlas con sus experiencia y elevaron su conciencia respecto a lo que es la enseñanza.

Considerando que la profesión docente no se limita solo a la enseñanza en el aula, sino también a una serie de requisitos que se deben de cumplir en establecimiento o institución, a pesar de que una práctica o un día de observación de

la rutina de trabajo no prepara completamente a los estudiantes para enfrentar la profesión, esto les permite ver situaciones de las que sólo habían oído o escrito en sus cuadernos a través de una cátedra dictada por alguien más. Situaciones de cómo preparar una lección, preparar el material para las clases, trabajo colaborativo entre colegas para preparar las clases, trabajo administrativo, revisión de tareas y pruebas, y cómo manejar el comportamiento de los estudiantes durante una clase sin que esto afecte el desarrollo de los contenidos. Cada aspecto refleja una experiencia observada auténtica de acuerdo a la rutina de un docente. De acuerdo con las reflexiones y la retroalimentación sobre el programa se puede decir que este tipo de actividad es apta para implementarse en cualquier carrera de pedagogía antes de que los estudiantes comiencen el proceso de su práctica profesional. En caso de aplicar *Job Shadowing* se sugiere realizarlo más de un día, sin embargo, no más de cuatro; y permitir que los estudiantes observen al menos a dos profesores guías, preferentemente de diferentes niveles, así los estudiantes puedan estar mejor preparados para ejercer la profesión. (Erkmen, 2006)

## **CAPÍTULO III: METODOLOGÍA**

### **3.1 TIPO DE METODOLOGÍA**

El proyecto de investigación propuesto contempla el uso de una metodología mixta (cualitativa y cuantitativa) con predominancia cualitativa.

#### **3.1.1 FASE CUANTITATIVA**

En primera instancia se aplicará una encuesta a los estudiantes de Segundo año de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, con el objetivo de conocer sus intereses y expectativas como alumnos de su carrera. También será estratégico poder identificar la importancia que los estudiantes brindan al área pedagógica de la carrera elegida o si bien su atención está puesta plenamente en el aprendizaje y desarrollo de una segunda lengua, como es en este caso el Inglés.

En cuanto al análisis de los datos cuantitativos, estos serán tabulados y analizados estadísticamente utilizando el programa SPSS. Específicamente se contemplan procesos de análisis descriptivo de las variables estudiadas. Los alumnos serán expuestos a vivenciar el método Job Shadowing, que como mencionamos anteriormente consiste en observar el trabajo de un profesor durante su jornada

laboral siendo esta la primera instancia en la que los estudiantes se encontrarán como observadores principales del rol de un profesor.

El grupo responderá una segunda encuesta para medir cambios o ausencia de estos en sus ideas y expectativas respecto a ejercer la docencia basados en su segundo año universitario y su experiencia como primera instancia de acercamiento al aula.

### **3.1.2 FASE CUALITATIVA**

Se analizarán pautas de observación del método *Job Shadowing* de un mínimo de tres estudiantes de segundo año de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío. Estos estudios se nutrirán de información recopilada en dicha pauta y respuestas a pregunta abierta relacionada con la experiencia “*Job Shadowing*” vivida.

En relación al análisis de los datos cualitativos, los comentarios sobre el método serán estudiados y analizados por las tesis, mientras que las presentaciones orales serán evaluadas por docentes de la Universidad del Bío-Bío como parte de los contenidos de segundo año. Luego se realizará un análisis de categorización temática mediante la identificación de temas emergentes. Finalmente, se entregarán conclusiones y recomendaciones emanadas de los hallazgos del estudio.

### **3.2 SUJETOS DE LA INVESTIGACIÓN**

Para efectos de esta investigación se considerarán sujetos de la investigación 45 estudiantes de un total de 51, que cursan segundo año de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío.

### **3.3 PROCEDIMIENTOS ÉTICOS**

Considerando que esta investigación requiere de distintas actividades que los estudiantes deben completar, se dividirá el proceso en tres etapas para una mejor comprensión.

La primera etapa contempla una reunión informativa con los participantes con el objetivo de organizar e instruirlos para dar comienzo a *Job Shadowing*. Además, deben contestar una encuesta online que está enfocada en reflejar sus percepciones personales sobre la carrera docente; en segundo lugar llevan a cabo el procedimiento consistente en tres días de observación; finalmente, preparan una exposición oral respecto a su experiencia vivida, la cual es evaluada, y contestan una última encuesta enfocada en identificar cambios en sus percepciones respecto a ejercer la docencia.

Para el desarrollo de cualquiera de las etapas mencionadas se debió contar con las autorizaciones necesarias que se detallan a continuación.

### 3.3.1 AUTORIZACIONES DE LA UNIVERSIDAD

Para iniciar con la primera etapa de este proceso se pidió la autorización a la Directora de Escuela de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío a través de una carta formal firmada por la académica encargada de guiar esta investigación (ANEXO 1 Carta a Directora de escuela de Pedagogía en Inglés de Universidad del Bío-Bío). En dicho documento se identifican las alumnas tesistas que solicitan autorización para ejecutar su actividad de titulación para la cual deben aplicar encuestas y método *Job Shadowing* a estudiantes de segundo año de la carrera.

En esta carta se especifican detalladamente las actividades a desarrollar para conocimiento de la directora. Tras una breve descripción de lo que consiste el método, se señala la primera encuesta de carácter cuantitativo para obtener el panorama inicial de las expectativas de los estudiantes; se pide autorización para incluir el método dentro de una unidad de la asignatura Idioma Intermedio II, y se especifica que los estudiantes deberán ausentarse en sus actividades académicas durante tres días del mes de agosto, los que corresponden al proceso de observación, además de que la investigación requiere que *Job Shadowing* sea incorporado como una actividad evaluada en el curso para así asegurar la participación de todos los estudiantes, obtener una eficaz interpretación en las conclusiones y brindar igualdad de oportunidad de aprendizaje. Para la evaluación, se sugiere la elaboración de un

informe escrito que contempla cuatro categorías: Descripción general del/los cursos, Técnicas pedagógicas del docente, Disciplina dentro de la sala de clases y Horas administrativas; y una presentación oral dando la oportunidad a los estudiantes de compartir sus experiencias entre pares, sus opiniones respecto a la profesión docente y conclusiones al respecto del método que fue utilizado. Se señala que para el cierre del proceso los estudiantes contestan una encuesta final post-experiencia *Job-Shadowing* para que por medio de la interpretación de resultados se logre contrastar las expectativas iniciales, además de medir el impacto que causó en los estudiantes conocer la realidad de la profesión durante los inicios de la carrera.

En base a una respuesta positiva de parte de la directora de escuela se procede a involucrar a la académica encargada de la asignatura Inglés Intermedio II a la cual se dirigió a través de una carta formal (ANEXO 2 Carta a académica de Universidad del Bío-Bío) en la que se señalan todos los aspectos en los que se verá involucrada como docente durante la aplicación del método *Job Shadowing*.

### 3.3.2 CONSENTIMIENTO DE LOS ESTUDIANTES

Para efectos de la presente investigación, previa autorización de las autoridades, se organizó una reunión con los estudiantes participantes del proceso para explicar los motivos y estructura de la intervención además de motivarlos a participar activamente en cada una de las etapas del proceso.

La reunión se realizó el día 22 de Junio del 2016, fue la primera instancia de exposición de la investigación.

Los estudiantes recibieron información detallada de cada una de las etapas y tareas que iban a realizar, siendo la más cercana a completar, después de contestar la primera encuesta online, contactar al profesor de inglés que sería sujeto de observación.

Dentro de los aspectos mencionados en la reunión, destaca la actitud con la que deben enfrentar el proceso, ya que de acuerdo con Erkmen (2006) uno de los consejos claves que un coordinador de este tipo de actividades debe dar a sus estudiantes participantes es no juzgar al profesor que va a observar o no ser un crítico del desempeño que posee el profesor observado. Se debe destacar y recordar el objetivo principal de la actividad que es ayudarlos a insertarse y familiarizarse con el desempeño de la profesión docente tal como esta es y no idealizando.

En esta reunión los estudiantes fueron capacitados en un pequeño instructivo relacionado a cómo dirigirse al profesor de inglés para solicitar adecuadamente el permiso de acompañarlo durante tres días en un proceso de observación. Considerando que la mayoría de los estudiantes de Pedagogía en Inglés realizaron sus estudios de enseñanza media en la misma zona, acordaron contactar como sujetos de observación a sus ya conocidos profesores de inglés durante su etapa escolar. El tiempo estimado para realizar dicho contacto fue de 5 semanas contando desde el 22 de Junio hasta el 5 de Agosto del 2016.

Siendo informados de cada una de las fechas pertinentes y a modo recordatorio los alumnos recibieron un folleto informativo tipo tríptico (ANEXO 3 Folleto informativo para estudiantes) y un listado de las tareas a realizar (ANEXO 4 Job Shadowing To-Do List).

### **3.3.3 CONSENTIMIENTOS DE LOS ESTABLECIMIENTOS**

Al momento que el estudiante cuenta con la información solicitada de su establecimiento (nombre del profesor a observar, nombre del establecimiento, nombre Director y/o encargado UTP y correo de contacto) se procede a establecer contacto con el Director del establecimiento o encargado UTP a través de una carta formal personalizada (ANEXO 5 Carta a Director de establecimiento) que da a conocer el

objetivo de la investigación y solicita la autorización para permitir a un estudiante de segundo año de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío ingresar a las dependencias del establecimiento para realizar un trabajo netamente de observación de las labores de un docente de la especialidad durante un período de tres días especificados.

Se procede a hacer entrega a cada estudiante un documento denominado Declaración (ANEXO 6 Declaración de profesor guía) destinado a ser completado por el profesor a observar. En dicho documento el profesor de inglés se declara como profesor guía de un estudiante en específico y declara estar de acuerdo con las funciones del estudiante, las que se limitan a ser un observador de sus labores como docente y le deja exento a realizar actividades administrativas tales como planificar, realización de materiales, revisión de pruebas y/o actividades de desarrollo en el aula, sin su consentimiento. Además, reciben una Pauta de observación (ANEXO 7 Pauta de Observación) la cual está destinada a guiar a los estudiantes a atender distintos aspectos durante sus días de observación.

Dentro de los aspectos más destacados se encuentran: Comportamiento de la clase; Nivel de participación de los estudiantes; Concentración del grupo curso; Relación estudiante-profesor y desarrollo de los contenidos de las clases.

### **3.4 PROPUESTA DE LA INVESTIGACIÓN**

De acuerdo a lo antes mencionado y por medio de las autorizaciones requeridas se señaló como propuesta de esta investigación la incorporación del proceso de observación denominado *Job Shadowing* a la asignatura Inglés Intermedio II y transformarlo en una actividad evaluada.

El objetivo es implementar este proceso como una instancia de práctica temprana que se pueda desarrollar cada año con los estudiantes que cursen la asignatura de Inglés Intermedio II.

#### **3.4.1 PROCEDIMIENTO A REALIZAR**

El proyecto *Job Shadowing* se llevó a cabo desde el 29 de julio al 23 de Septiembre del 2016, con un total de 45 estudiantes que experimentaron el proceso. De acuerdo con lo que cada estudiante acordó con su profesor guía y su establecimiento seleccionado asistió durante tres días, preferentemente consecutivos, para realizar el proceso de observación.

Como se menciona anteriormente, los estudiantes recibieron una pauta de observación la cual sirvió de base para sus presentaciones orales en el ramo Idioma Inglés Intermedio II con docente Señorita Corinne Barger. Este método, al ser pionero

dentro de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, se estimó conveniente la evaluación oral de éste, donde los estudiantes pudieran dar a conocer sus experiencias frente a su clase.

Antes de la realización de la evaluación oral, docente del ramo Idioma Inglés Intermedio II hace entrega de una descripción de los aspectos que serán evaluados (ANEXO 8: Pauta de presentación oral; ANEXO 9: Rúbrica de evaluación). La presentación fue dividida en 4 partes:

- Descripción de la clase observada. En la primera parte de la presentación los estudiantes tuvieron que describir la clase observada, como fue desarrollada la clase por parte del profesor de la asignatura y sus opiniones sobre la efectividad de las clases asistidas durante los 3 días de observación.
- Análisis de los estudiantes. En este punto, los estudiantes tuvieron que enfocarse en el comportamiento de los estudiantes observados y sus opiniones sobre el porqué los estudiantes de los colegios y/o liceos tenían ese tipo de comportamiento en clases.
- Análisis del profesor. En tercer lugar, el enfoque de los estudiantes va dirigido hacia el profesor, sobre sus debilidades, fortalezas y aspectos que podrían ser mejorados.

- Reflexión propia. Finalmente, los estudiantes reflexionaron sobre sus propias debilidades y fortalezas al momento de enseñar además de los aspectos que deben mejorar para prepararse de mejor manera para sus futuras clases.

Las instrucciones para el día de la presentación, también son aclaradas y consensuadas previamente con los estudiantes, siendo estas las siguientes:

- La presentación debe tener un mínimo de 5 minutos y máximo de 8 minutos para hablar. Al llegar a los 8 minutos la presentación será detenida.
- No está permitido el uso de notas ni tampoco leer desde una presentación de Power Point.
- La presentación en Power Point debe ser organizada y debe contemplar solo información clave de apoyo al igual que material visual. Evitar el uso de textos dentro de la presentación.
- El nombre del colegio y/o liceo visitado, así como también el nombre del profesor y/o estudiantes observados no debe ser mencionado.

La presentación contó con un puntaje máximo de 26 puntos. La rúbrica de evaluación de las presentaciones considera los siguientes aspectos:

- Desarrollo completo de las 4 partes de la presentación con un máximo de 8 puntos.

- Estructura del texto y organización, puntuación máxima 4 puntos.
- Explicación detallada de cada parte de la presentación utilizando ejemplos para clarificar los puntos descritos. Puntuación máxima 4 puntos.
- Uso del lenguaje con puntuación máxima de 4 puntos. Los estudiantes deben desarrollar su presentación utilizando el idioma inglés adecuado a nivel intermedio, con mínimos errores de fluidez, pronunciación y el uso de la gramática.
- Tiempo. Los estudiantes no pueden hacer menos de 5 minutos ni más de 8 minutos en total. Puntaje máximo 2 puntos.

Para Erkmen (2006) es necesario confiar en los estudiantes de pedagogía proporcionándoles las oportunidades para aprender, brindarles el apoyo para que se desenvuelvan y logren trabajar de manera independiente. Como en el caso de los estudiantes que realizaron *Job Shadowing* en Turquía, cada vez que debían realizar una presentación oral frente a sus compañeros nadie realizaba preguntas o adhería comentarios a lo expuesto, sin embargo, al exponer sus experiencias de observación en aulas se creó una atmósfera de interés en la clase donde todos cooperan y comentan los testimonios de sus compañeros. Esas son las instancias en las que un profesor sabe que la actividad que se ha realizado ha dado un fruto que proporciona aprendizaje.

## **CAPÍTULO IV: PRESENTACIÓN DE LOS RESULTADOS**

### **INTRODUCCIÓN**

Como se mencionó anteriormente, en esta investigación se aplicaron dos encuestas *online* para los estudiantes de segundo año de la carrera de Pedagogía en Inglés con el objetivo de medir sus expectativas y percepciones respecto a ejercer la carrera docente.

La primera encuesta fue aplicada en la primera etapa de esta investigación (ANEXO 10: Encuesta inicial). Esta encuesta se encontró disponible para ser contestada desde el 20 de Junio al 01 de Julio.

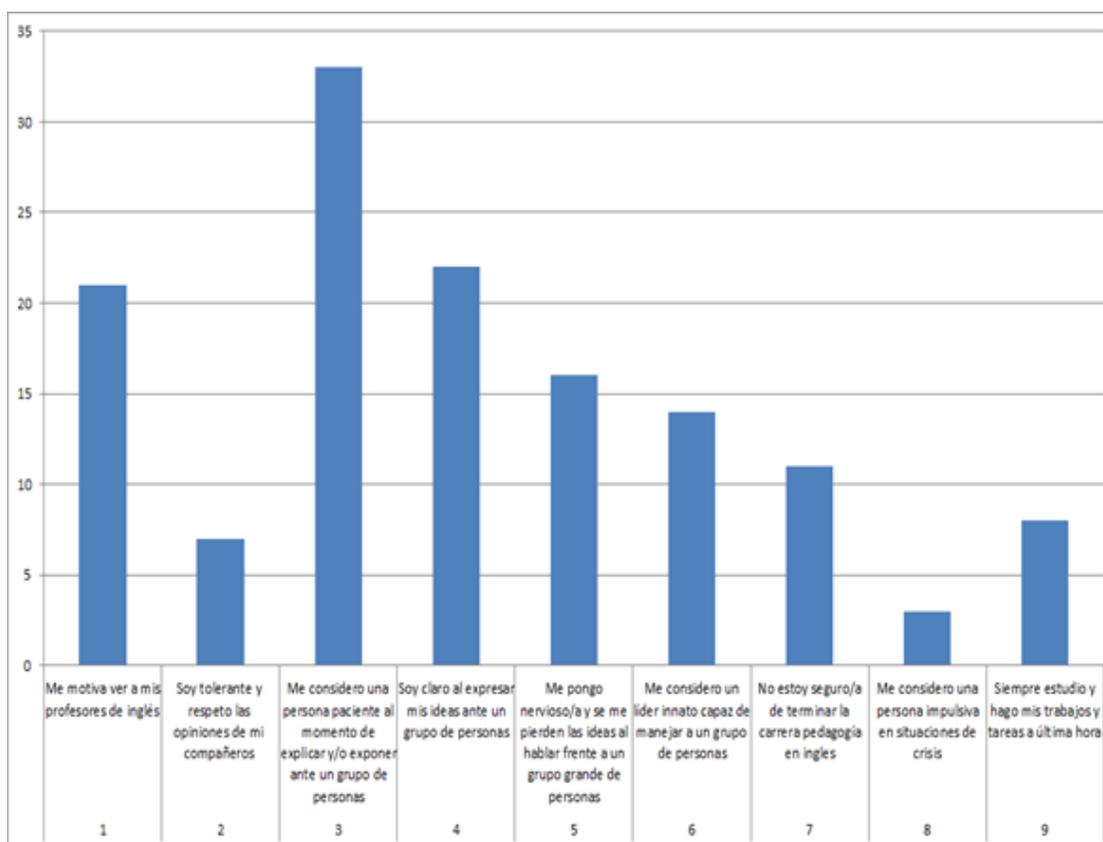
La segunda encuesta fue aplicada en la tercera etapa de esta investigación (ANEXO 11: Encuesta final). Esta encuesta se encontró disponible para ser contestada desde 25 de Noviembre al 02 de Diciembre.

A continuación, se presenta la tabulación e interpretación de la información extraída de las respuestas de dichos cuestionarios.

## 4.1 TABULACIÓN CUESTIONARIO REALIZADO ANTES DE METODOLOGÍA JOB SHADOWING

### 4.1.1 RESPUESTAS INICIALES SOBRE CUALIDADES PERSONALES

#### 4.1.1.1 GRÁFICO 1

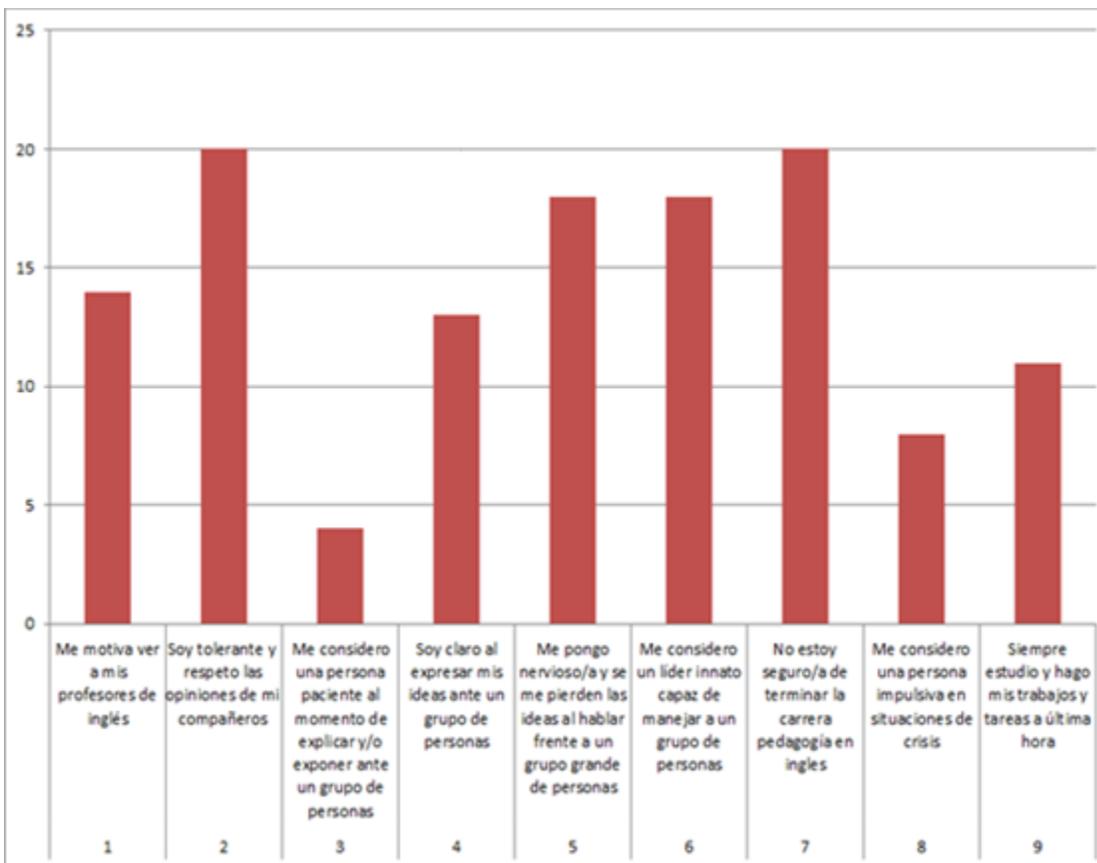


Luego de haber realizado y aplicado esta encuesta a los estudiantes de segundo año de la carrera Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío,

podemos concluir lo siguiente con respecto a cada punto establecido en esta investigación:

- El 55,3% de los estudiantes son motivados al ver a sus profesores de inglés ejercer la profesión.
- El 18,4% de los estudiantes aseguran tener tolerancia para respetar la opinión de otro.
- El 86,8% de los estudiantes se consideran pacientes al momento de explicar y/o exponer ante un grupo de personas.
- El 57,9% de los estudiantes consideran ser capaces de expresarse claramente frente a una audiencia.
- El 42,1% de los estudiantes considera que los nervios son un obstáculo para desarrollarse de mejor manera frente a una gran audiencia.
- El 36,8% de los estudiantes se consideran líderes innatos capaces de manejar a un grupo de personas.
- El 28,9% de los estudiantes no están seguros de terminar la carrera Pedagogía en Inglés.
- El 7,9% de los estudiantes se consideran personas impulsivas en situaciones de crisis.
- El 21,1% de los estudiantes estudian con anticipación y realiza sus tareas y proyectos con tiempo.

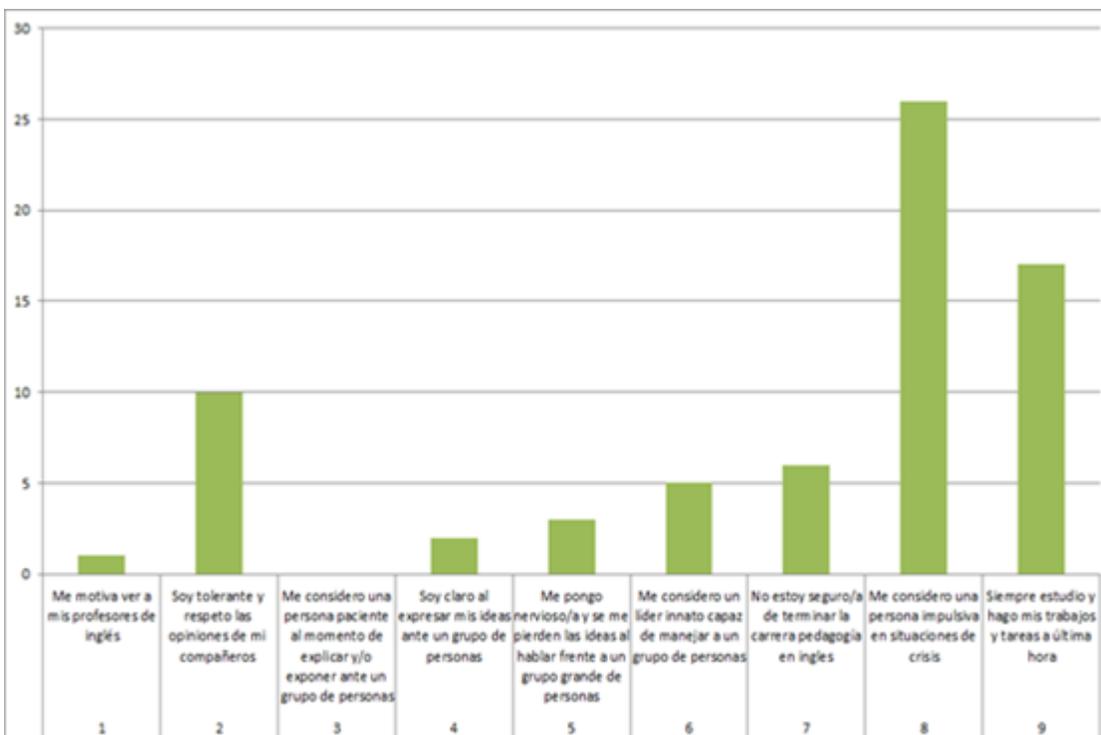
#### 4.1.1.2 GRÁFICO 2



- El 36,8% de los estudiantes no llegaron a acuerdo si se sienten motivados al ver a sus profesores de inglés ejercer la profesión.
- El 52,6% de los estudiantes aseguran no saber si tienen o no tolerancia para respetar la opinión de otro.
- El 10,5% de los estudiantes no están seguros de ser pacientes al momento de explicar y/o exponer ante un grupo de personas.

- El 34,2% de los estudiantes no saben si son capaces o no de expresarse claramente frente a una audiencia.
- El 47,4% de los estudiantes no están seguros de si los nervios son un obstáculo para desarrollarse de mejor manera frente a una gran audiencia.
- El 47,4% de los estudiantes no saben si pueden ser considerados líderes innatos capaces de manejar a un grupo de personas.
- El 52,6% de los estudiantes no tienen claridad respecto a terminar la carrera Pedagogía en Inglés.
- El 21,1% de los estudiantes no están claros respecto si son una persona impulsiva en situaciones de crisis.
- El 28,9% de los estudiantes no están de acuerdo ni desacuerdo si estudian con anticipación y realizan sus tareas y proyectos con tiempo.

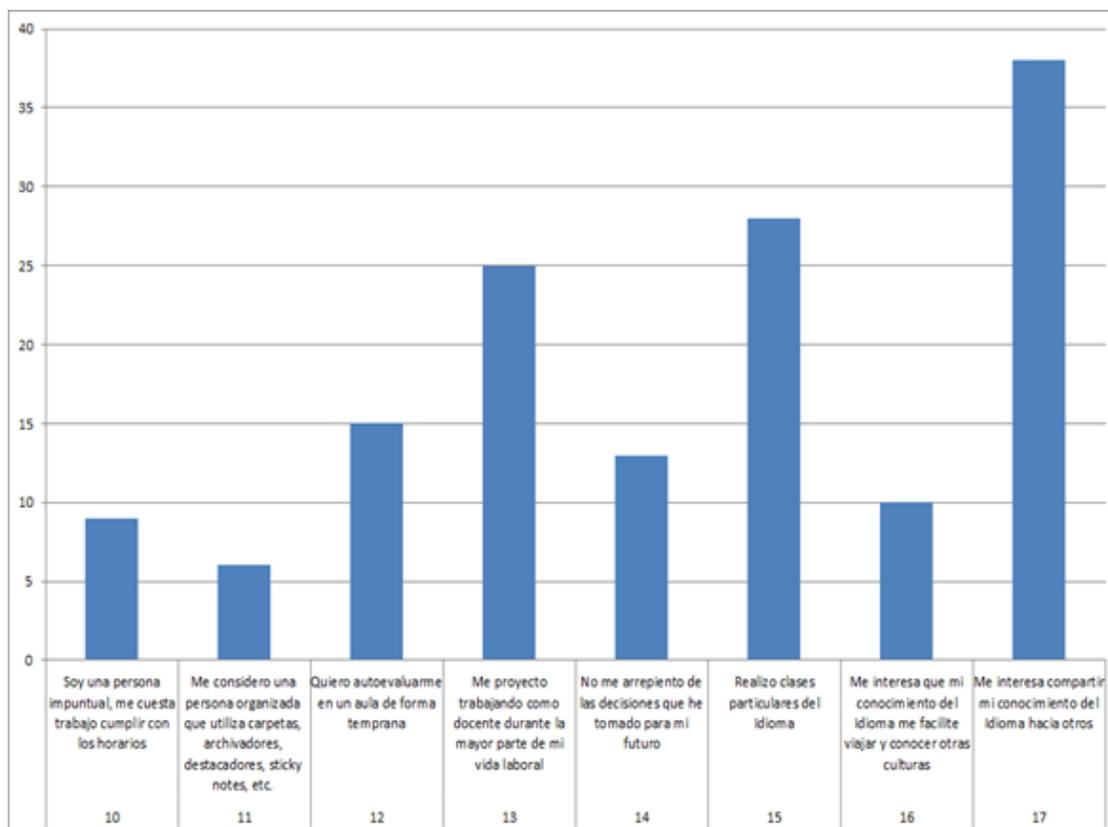
### 4.1.1.3 GRÁFICO 3



- El 2,6% de los estudiantes no son motivados al ver a sus profesores de inglés ejercer la profesión.
- El 26,3% de los estudiantes aseguran no tener tolerancia para respetar la opinión de otro.
- Ninguno de los estudiantes se considera pacientes al momento de explicar y/o exponer ante un grupo de personas.

- El 5,3% de los estudiantes consideran no ser capaces de expresarse claramente frente a una audiencia.
- El 7,9% de los estudiantes consideran que los nervios no son un obstáculo para desarrollarse de mejor manera frente a una gran audiencia.
- El 13,2% de los estudiantes no se consideran líderes innatos capaces de manejar a un grupo de personas.
- El 15,8% de los estudiantes están seguros de terminar la carrera Pedagogía en Inglés.
- El 68,4% de los estudiantes no se considera personas impulsivas en situaciones de crisis.
- El 44,7% de los estudiantes no estudian con anticipación ni realiza sus tareas y proyectos con tiempo.

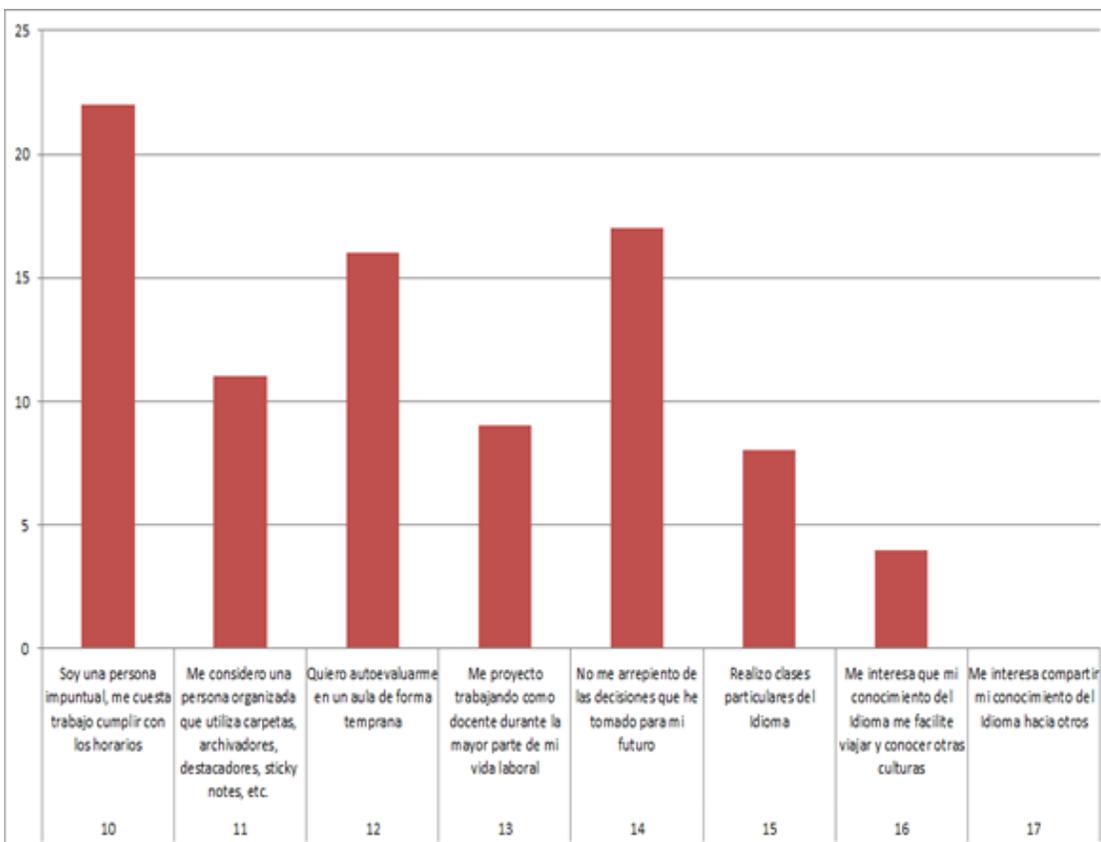
#### 4.1.1.4 GRÁFICO 4



- El 23,7% de los estudiantes se consideran personas impuntuales al momento de seguir un horario establecido.
- El 15,8% de los estudiantes se consideran estudiantes organizados utilizando carpetas, archivadores, notas, etc., para facilitar su estudio.

- El 39,5% de los estudiantes quieren autoevaluarse tempranamente en un contexto laboral.
- El 65,8% de los estudiantes tienen claridad en su futuro profesional, deseando trabajar como pedagogos por el mayor tiempo de su vida laboral.
- El 34,2% de los estudiantes no están arrepentidos de las decisiones que han tomado en su vida.
- El 73,7% de los estudiantes realizan clases particulares del idioma.
- El 26,3% de los estudiantes les interesa que su conocimiento del idioma inglés les permita viajar y conocer otras culturas.
- El 100% de los estudiantes quieren compartir su conocimiento del Idioma hacia otros.

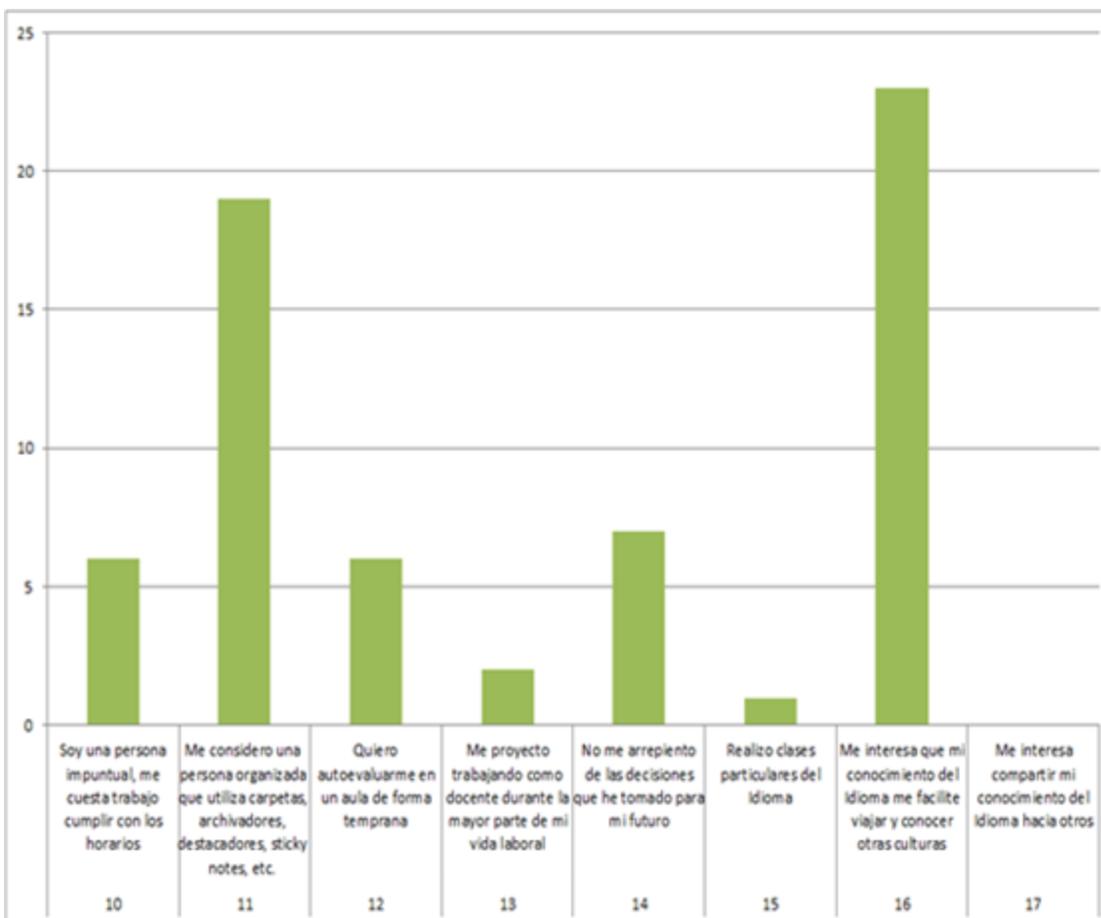
#### 4.1.1.5 GRÁFICO 5



- El 57,9% de los estudiantes no están de acuerdo ni desacuerdo sobre ser personas impuntuales al momento de seguir un horario establecido.
- El 28,9% de los estudiantes no están seguros si son estudiantes organizados utilizando carpetas, archivadores, notas, etc., para facilitar su estudio.

- El 42,1% de los estudiantes no saben si quieren autoevaluarse tempranamente en un contexto laboral.
- El 23,7% de los estudiantes no están seguros sobre su futuro profesional, por lo que no aseguran trabajar como pedagogos por el mayor tiempo de su vida laboral.
- El 44,7% de los estudiantes no saben si están arrepentidos de las decisiones que han tomado en su vida.
- El 21,1% de los estudiantes no están de acuerdo ni desacuerdo sobre realizar clases particulares del idioma.
- El 10,5% de los estudiantes son saben si les interesa que su conocimiento del idioma inglés les permita viajar y conocer otras culturas.
- Ninguno de los estudiantes está seguro de querer compartir su conocimiento del Idioma hacia otros.

#### 4.1.1.6 GRÁFICO 6

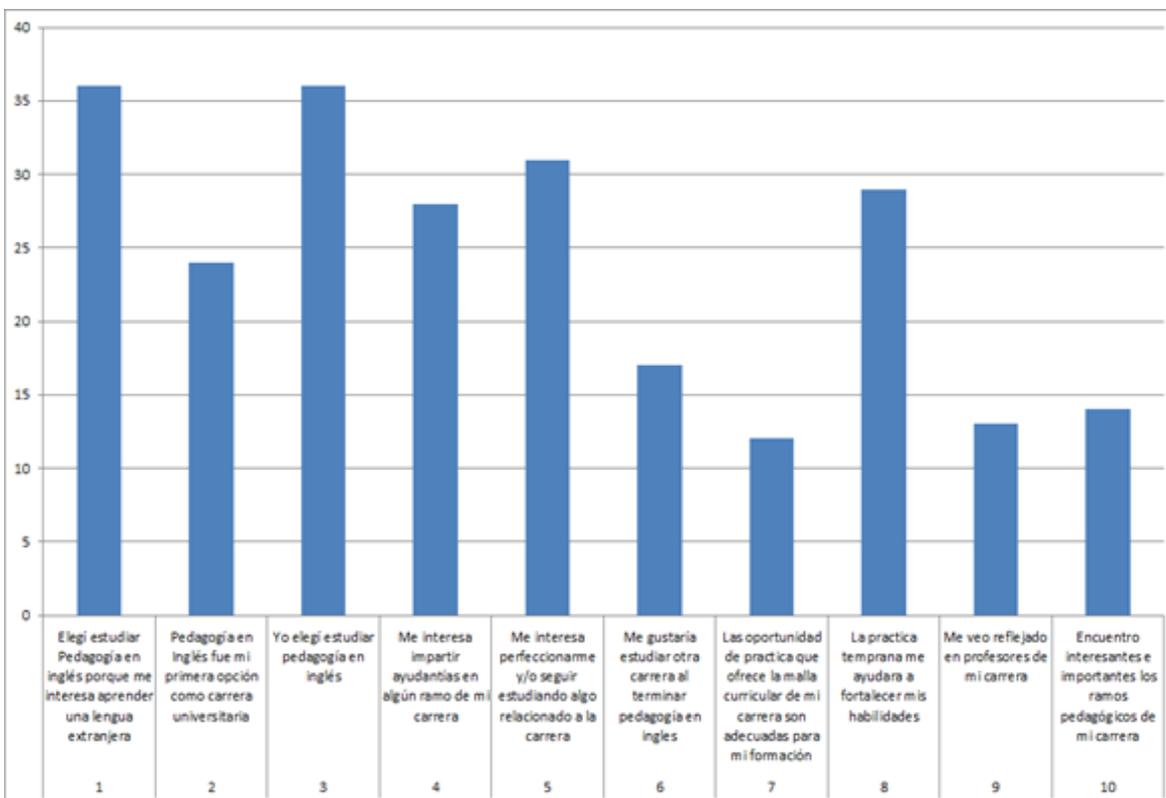


- El 15,8% de los estudiantes no se consideran ser personas impuntuales al momento de seguir un horario establecido.

- El 50% de los estudiantes no se consideran estudiantes organizados utilizando carpetas, archivadores, notas, etc., para facilitar su estudio.
- El 15,8% de los estudiantes no quieren autoevaluarse tempranamente en un contexto laboral.
- El 5,3% de los estudiantes no tienen claridad en su futuro profesional, deseando trabajar como pedagogos por el mayor tiempo de su vida laboral.
- El 18,4% de los estudiantes están arrepentidos de las decisiones que han tomado en su vida.
- El 2,6% de los estudiantes no realizan clases particulares del idioma.
- El 60,5% de los estudiantes no les interesa que su conocimiento del idioma inglés les permita viajar y conocer otras culturas.
- Ninguno de los estudiantes quiere compartir su conocimiento del Idioma hacia otros.

## 4.1.2 RESPUESTAS INICIALES SOBRE LA CARRERA DE PEDAGOGÍA EN INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO

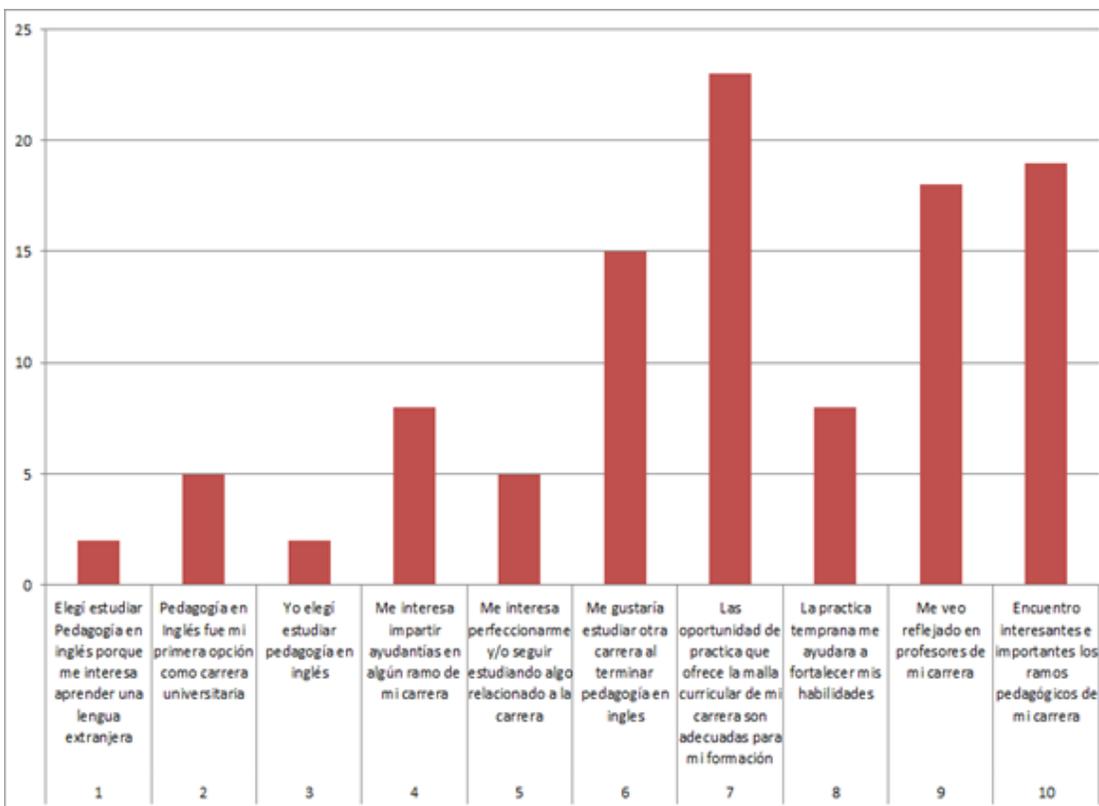
### 4.1.2.1 GRÁFICO 7



- El 94,7% de los estudiantes eligieron estudiar Pedagogía en Inglés porque les interesa aprender una lengua extranjera.

- El 63,2% de los estudiantes tuvieron como primera opción estudiar Pedagogía en Inglés.
- El 94,7% de los estudiantes eligieron por sí mismos estudiar Pedagogía en Inglés.
- El 73,7% de los estudiantes están interesados en realizar ayudantías dentro de la carrera.
- El 81,6% de los estudiantes les interesa perfeccionarse y/o seguir estudiando algo relacionado a la carrera en un futuro.
- El 44,7% de los estudiantes les gustaría estudiar otra carrera al terminar Pedagogía en Inglés.
- El 31,6 % de los estudiantes están seguros que la malla curricular de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío son las adecuadas para su formación profesional.
- El 76,3% de los estudiantes creen que prácticas tempranas es una forma de fortalecer sus habilidades.
- El 34,2% de los estudiantes se ven reflejados en profesionales de la universidad.
- El 36,8% de los estudiantes considera que los ramos pedagógicos que ofrece la carrera son interesantes y buenos para su formación.

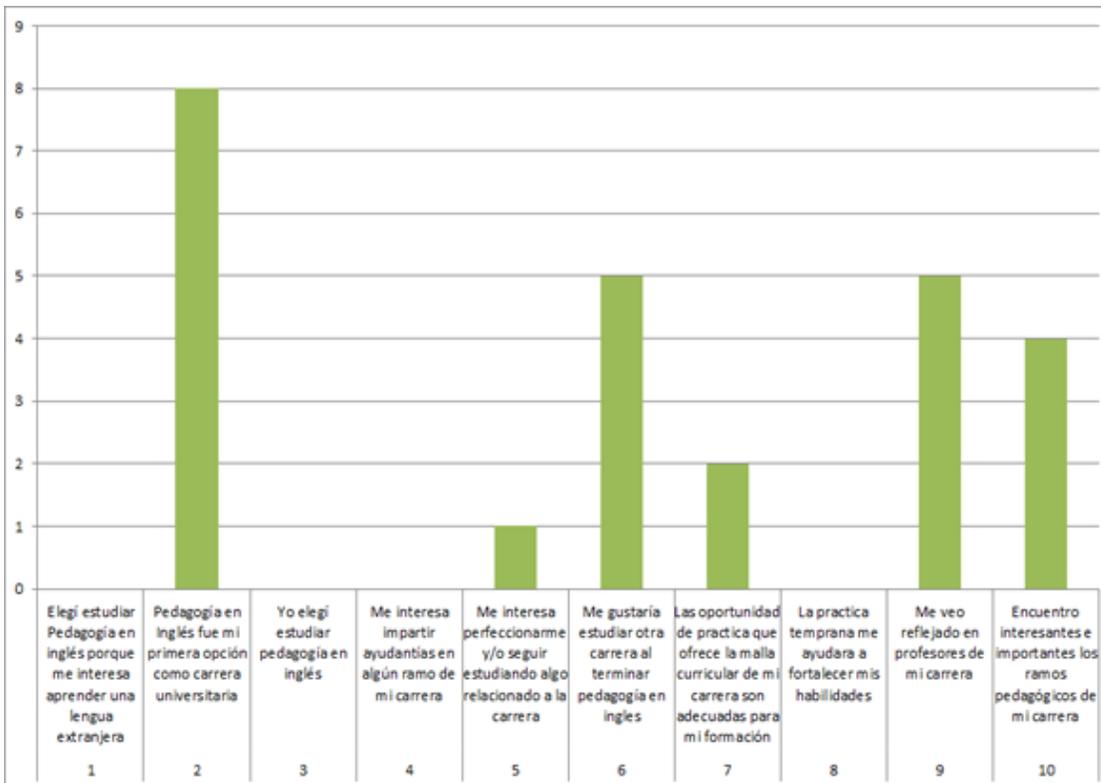
#### 4.1.2.2 GRÁFICO 8



- El 5,3% de los estudiantes no están seguros de haber elegido estudiar Pedagogía en Inglés porque les interesa aprender una lengua extranjera.
- El 13,2% de los estudiantes no están de acuerdo ni desacuerdo de haber tenido como primera opción estudiar Pedagogía en Inglés.
- El 5,3% de los estudiantes no deciden si eligió por sí mismos estudiar Pedagogía en Inglés o hubo influencia de terceros para decidir.

- El 21,1% de los estudiantes son indiferentes sobre su interés en realizar ayudantías dentro de la carrera.
- El 13,2% de los estudiantes no están de acuerdo ni desacuerdo sobre si les interesa perfeccionarse y/o seguir estudiando algo relacionado a la carrera en un futuro.
- El 39,5% de los estudiantes no saben si les gustaría estudiar otra carrera al terminar Pedagogía en Inglés.
- El 60,5% de los estudiantes no están seguros si la malla curricular de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío son las adecuadas para su formación profesional.
- El 21,1% de los estudiantes no están seguros si las prácticas tempranas es una forma de fortalecer sus habilidades.
- El 47,4% de los estudiantes son indiferentes al momento de decidir si se ven reflejados en profesionales de la universidad.
- El 50% de los estudiantes no están seguros si los ramos pedagógicos que ofrece la carrera son interesantes para ellos o su formación.

### 4.1.2.3 GRÁFICO 9



- Ninguno de los estudiantes eligió estudiar Pedagogía en Inglés porque les interesa aprender una lengua extranjera.
- El 21,1% de los estudiantes no tuvieron como primera opción estudiar Pedagogía en Inglés.
- Ninguno de los estudiantes eligió por sí mismos estudiar Pedagogía en Inglés.

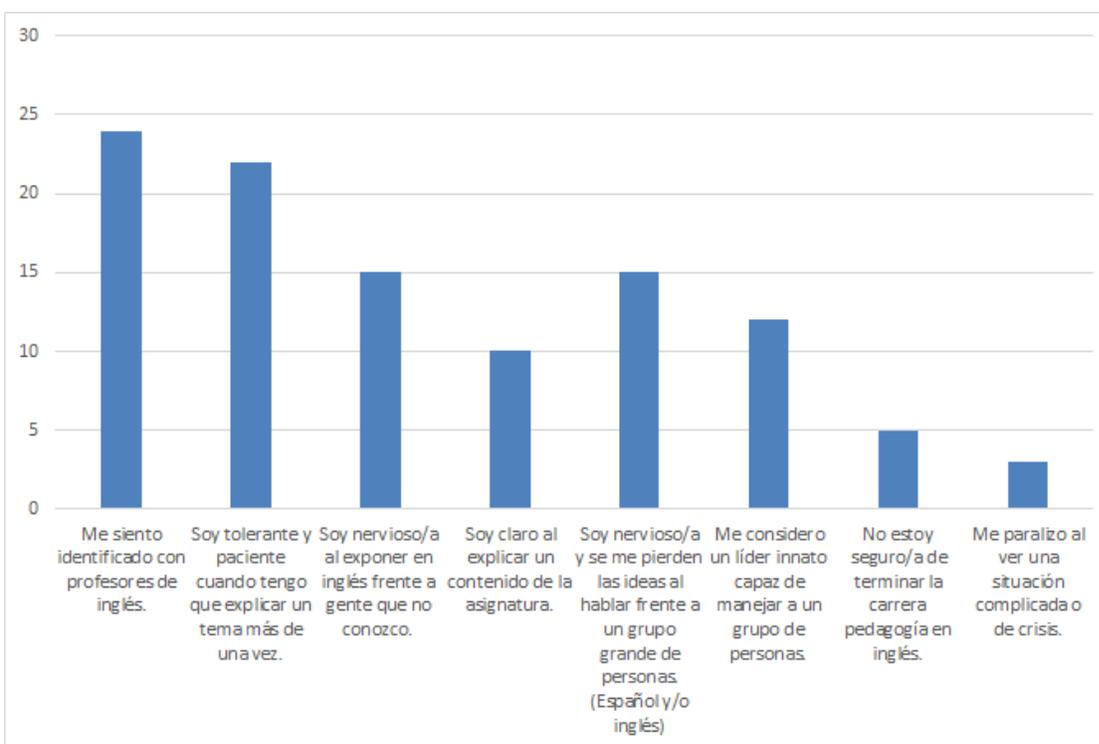
- Ninguno de los estudiantes está interesado en realizar ayudantías dentro de la carrera.
- El 2,6% de los estudiantes no les interesa perfeccionarse y/o seguir estudiando algo relacionado a la carrera en un futuro.
- El 13,2% de los estudiantes no les gustaría estudiar otra carrera al terminar Pedagogía en Inglés.
- El 5,3 % de los estudiantes están seguros que la malla curricular de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío no son las adecuadas para su formación profesional.
- Ninguno de los estudiantes cree que prácticas tempranas es una forma de fortalecer sus habilidades.
- El 13,2% de los estudiantes no se ven reflejados en profesionales de la universidad.
- El 10,5% de los estudiantes consideran que los ramos pedagógicos que ofrece la carrera no son interesantes para ellos.

## 4.2 TABULACIÓN CUESTIONARIO REALIZADO DESPUÉS DE METODOLOGÍA

### JOB SHADOWING

#### 4.2.1 RESPUESTAS FINALES SOBRE CUALIDADES PERSONALES

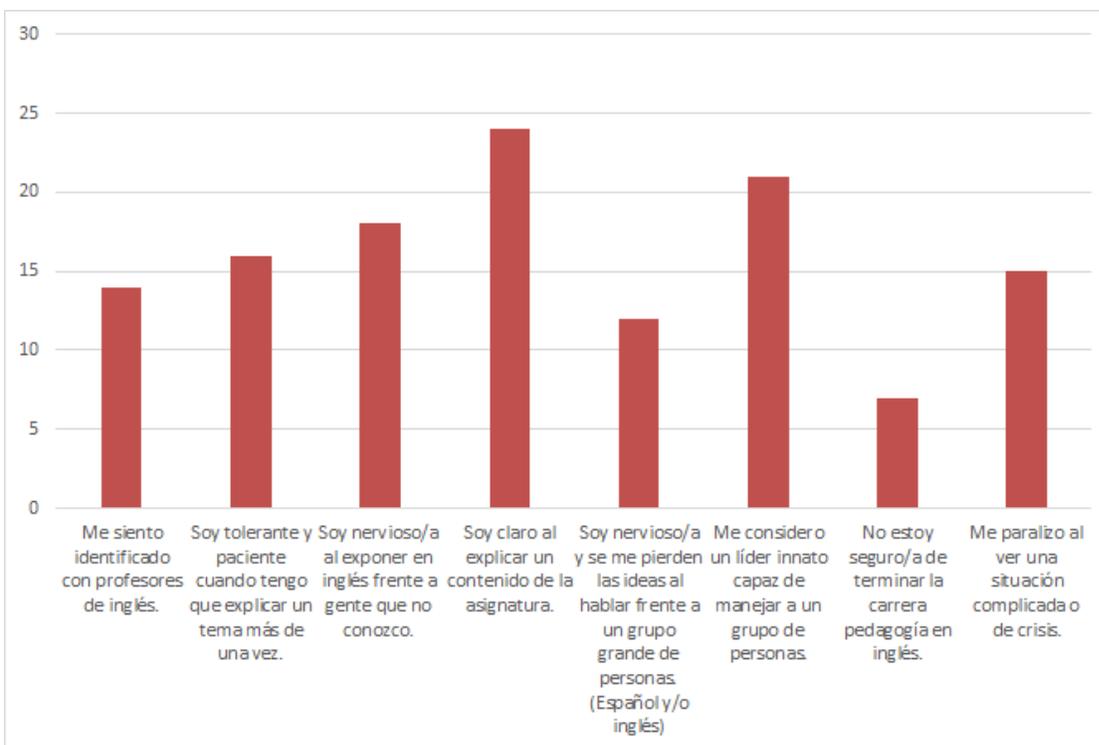
##### 4.2.1.1 GRÁFICO 10



- El 63,2% de los estudiantes se sienten identificados con profesores de la asignatura idioma extranjero inglés

- El 57,9% de los estudiantes se consideran tolerantes y pacientes al momento de explicar un tema en más de una oportunidad.
- El 39,5% de los estudiantes se ponen nerviosos al momento de exponer en inglés frente a una audiencia que no conoce.
- El 26,3% de los estudiantes consideran ser claro al explicar un contenido de la asignatura idioma extranjero inglés.
- El 39,5% de los estudiantes se ponen nerviosos y se le pierden las ideas al hablar frente a un grupo grande de personas.
- El 31,6% consideran líderes innatos capaces de manejar a un grupo de personas.
- El 13,2% de los estudiantes no están seguros de terminar la carrera de Pedagogía en Inglés en la Universidad del Bío-Bío.
- El 7,9% de los estudiantes se paralizan al ver una situación complicada o de crisis.

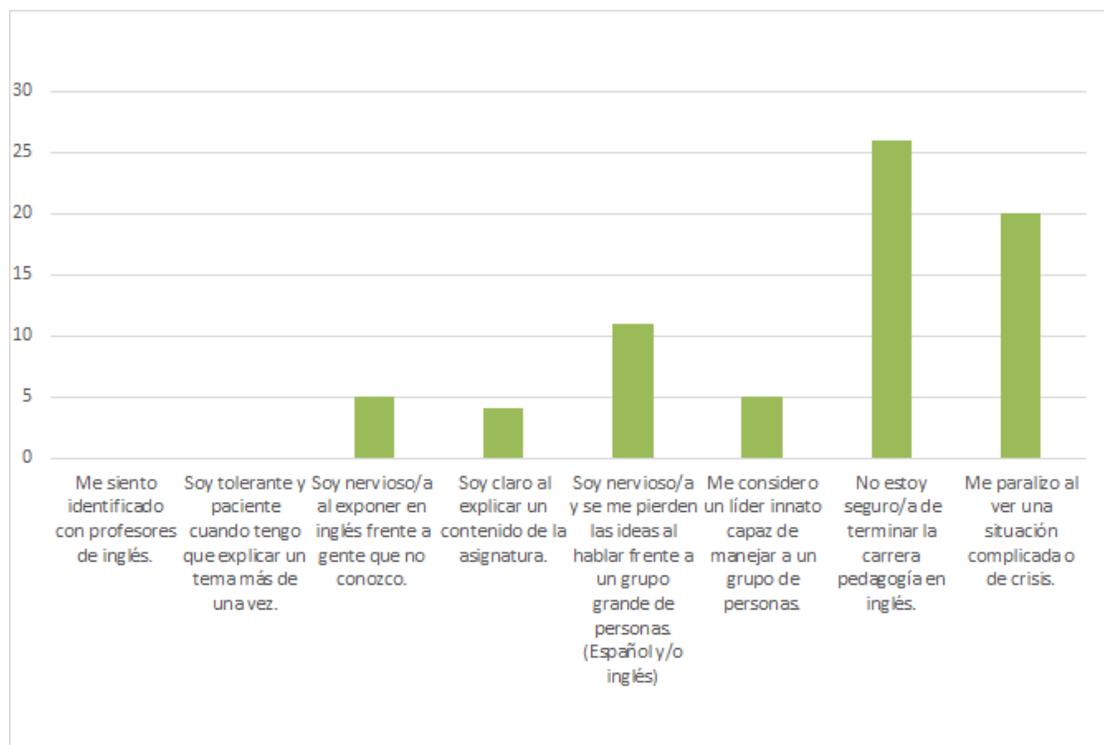
#### 4.2.1.2 GRÁFICO 11



- El 36,8% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo si se sienten identificados con profesores de inglés.
- El 42,1% de los estudiantes no están seguros de ser tolerantes y pacientes al momento de explicar un tema más de una vez.
- El 47,4% de los estudiantes no saben con claridad si son nerviosos o no al momento de exponer el inglés frente a un grupo de personas que no conocen.

- El 63,2% de los estudiantes no tienen claridad en su capacidad de explicar correctamente un contenido de la asignatura idioma extranjero inglés.
- El 31,6% de los estudiantes no están seguros de ponerse nerviosos y/o que se les pierdan las ideas al verse enfrentados a un grupo amplio de personas.
- El 55,3% de los estudiantes no están seguros de ser líderes innatos.
- El 18,4% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo con respecto a terminar la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío.
- El 39,5% de los estudiantes no saben si su reacción al verse enfrentados a una situación complicada o de crisis sería quedar paralizados.

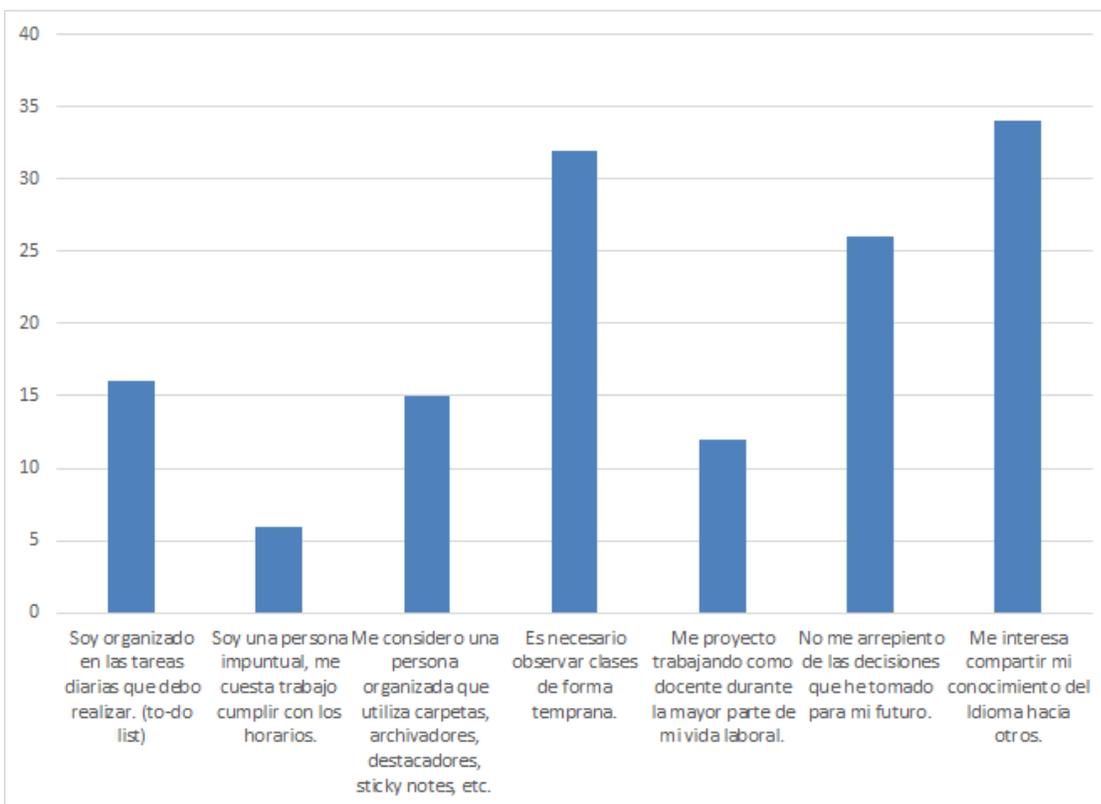
### 4.2.1.3 GRÁFICO 12



- Ninguno de los estudiantes se siente identificado con profesores de la asignatura idioma extranjero inglés
- Ninguno de los estudiantes se considera tolerante ni paciente al momento de explicar un tema en más de una oportunidad.
- El 13,2% de los estudiantes no se ponen nerviosos al momento de exponer en inglés frente a una audiencia que no conoce.

- El 10,5% de los estudiantes consideran no ser claros al explicar un contenido de la asignatura idioma extranjero inglés.
- El 28,9% de los estudiantes no se ponen nerviosos y se le pierden las ideas al hablar frente a un grupo grande de personas.
- El 13,2 % consideran no tener las herramientas necesarias para ser un líder innato capaz de manejar a un grupo de personas.
- El 68,4% de los estudiantes están seguros de terminar la carrera de Pedagogía en Inglés en la Universidad del Bío-Bío.
- El 52,6% de los estudiantes no se paralizan al ver una situación complicada o de crisis.

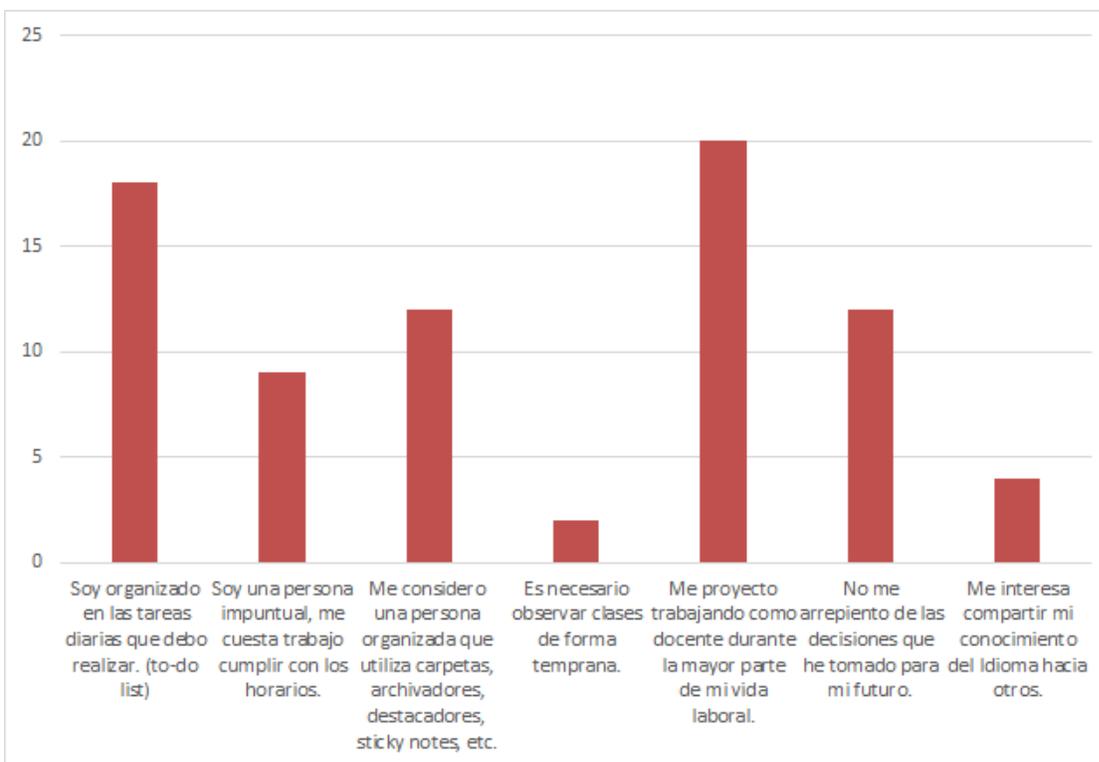
#### 4.2.1.4 GRÁFICO 13



- El 42,1% de los estudiantes son organizados en las tareas diarias que debe realizar.
- El 15,8% de los estudiantes se consideran impuntuales y les cuesta trabajo cumplir con sus horarios establecidos.
- El 39,5% de los estudiantes se consideran organizados haciendo uso de carpetas, archivadores, etc para mantener el orden en sus quehaceres.

- El 84,2% de los estudiantes consideran que es necesario para su formación observar clases de forma temprana.
- El 31,6% de los estudiantes se proyectan trabajando como docente la mayor parte de su vida laboral.
- El 68,4% de los estudiantes no se arrepienten de las decisiones que han tomado para su futuro.
- El 89,5% de los estudiantes les interesa compartir su conocimiento del idioma extranjero inglés con otros.

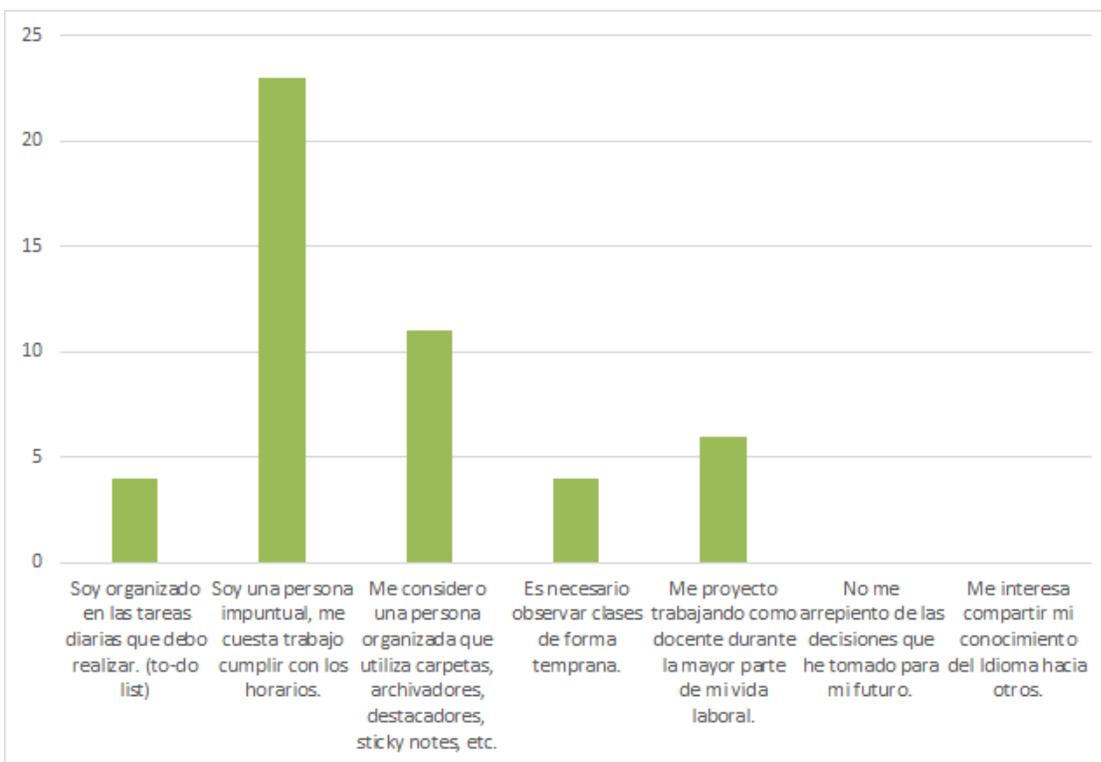
#### 4.2.1.5 GRÁFICO 14



- El 47,4% de los estudiantes no están de acuerdo ni en desacuerdo con respecto a ser personas que organizan sus quehaceres diarios.
- El 23,7% de los estudiantes no se consideran ni puntuales o impuntuales al cumplir con horarios establecidos.

- El 31,6% de los estudiantes no están de acuerdo ni en desacuerdo con respecto a ser personas organizadas que utilizan carpetas, archivadores, destacadores, etc.
- El 5,3% de los estudiantes no saben si es necesario para una mejor formación observar clases tempranamente.
- El 52,6% de los estudiantes no tienen su futuro laboral claro, por lo que no está ni de acuerdo ni en desacuerdo sobre si trabajarán como profesores de inglés durante la mayor parte de su vida laboral.
- El 31,6% de los estudiantes no están seguros si han tomado las decisiones correctas o incorrectas en su vida.
- El 10,5% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo sobre compartir el conocimiento del idioma inglés con otros.

#### 4.2.1.6 GRÁFICO 15

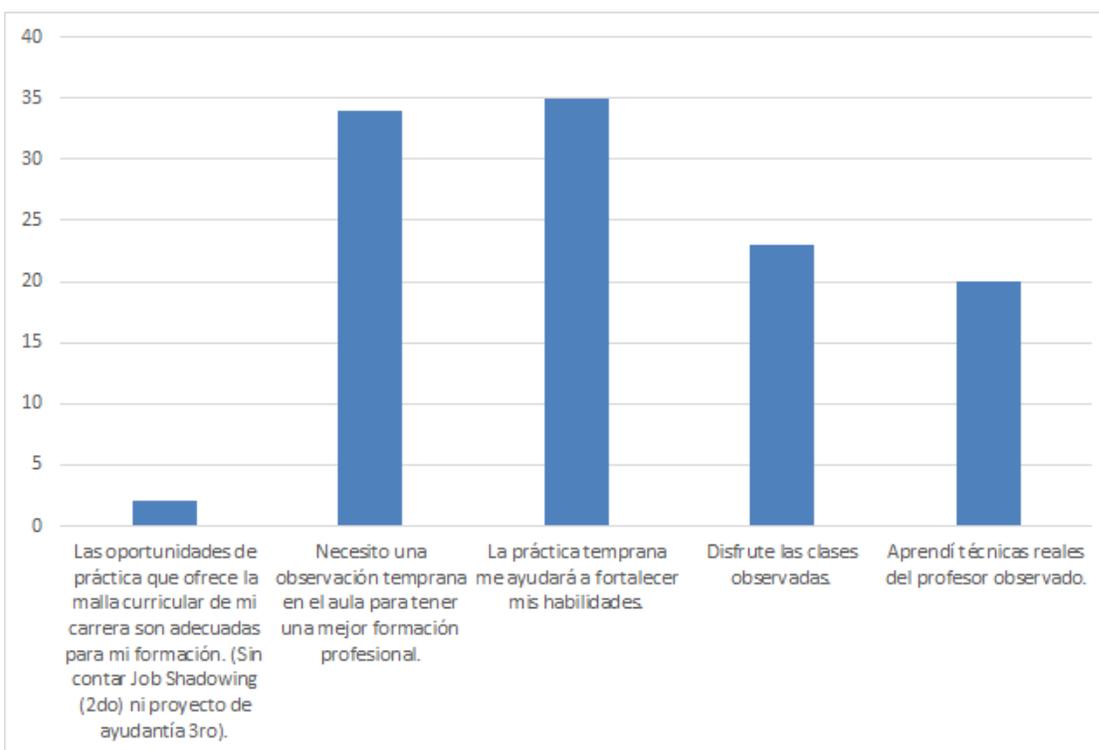


- El 10,5% de los estudiantes no son organizados en las tareas diarias que debe realizar.
- El 60,5% de los estudiantes no se consideran impuntuales y les cuesta trabajo cumplir con sus horarios establecidos.
- El 28,9% de los estudiantes no se consideran organizados haciendo uso de carpetas, archivadores, etc para mantener el orden en sus quehaceres.

- El 10,5% de los estudiantes consideran que no es necesario para su formación observar clases de forma temprana.
- El 15,8% de los estudiantes no se proyectan trabajando como docente la mayor parte de su vida laboral.
- Ninguno de los estudiantes se arrepiente de las decisiones que han tomado para su futuro.
- Ninguno de los estudiantes les interesa compartir su conocimiento del idioma extranjero inglés con otros.

## 4.2.2. RESPUESTAS FINALES SOBRE LA CARRERA DE PEDAGOGÍA EN INGLÉS DE LA UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO

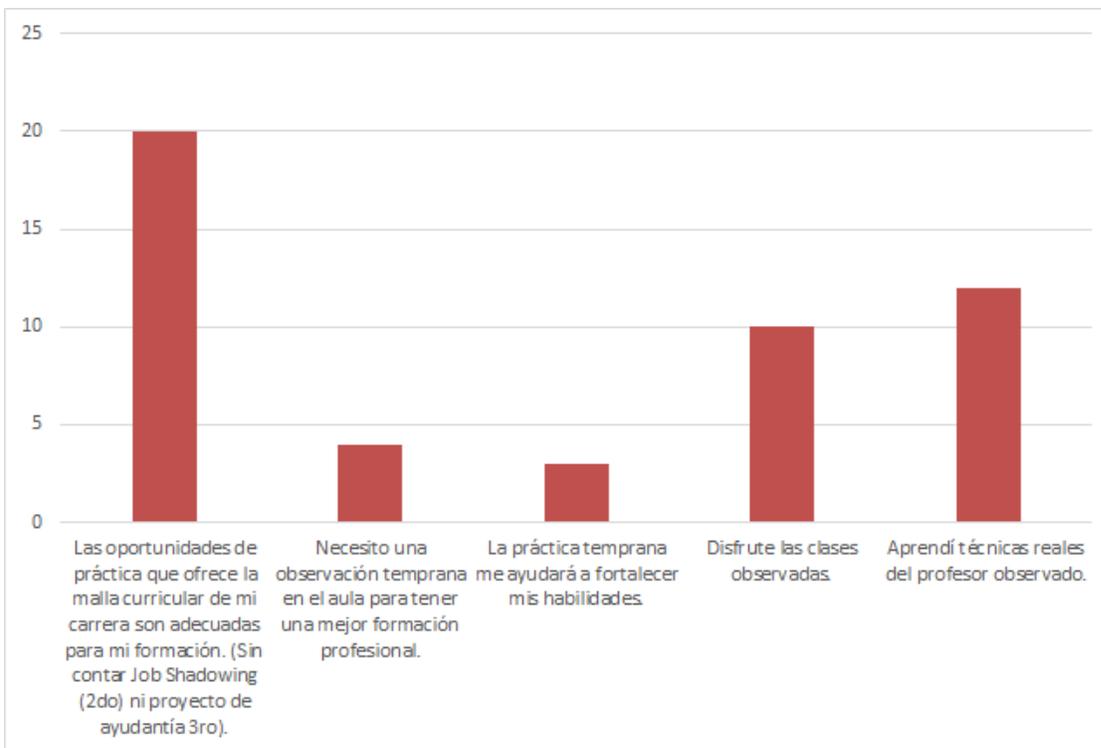
### 4.2.2.1 GRÁFICO 16



- El 5,3% de los estudiantes consideran que las oportunidades de práctica que ofrece la malla curricular de la carrera Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío no son las adecuadas para su formación.

- El 89,5% de los estudiantes consideran una necesidad para una mejor formación profesional ir a observar el aula de manera temprana.
- El 92,1% de los estudiantes consideran que las prácticas tempranas fortalecerán sus habilidades para ejercer la docencia.
- El 60,5% de los estudiantes disfrutaron las clases observadas.
- El 52,6% de los estudiantes aprendieron técnicas reales para desarrollar en el aula de su profesor observado durante la realización del método *Job Shadowing*.

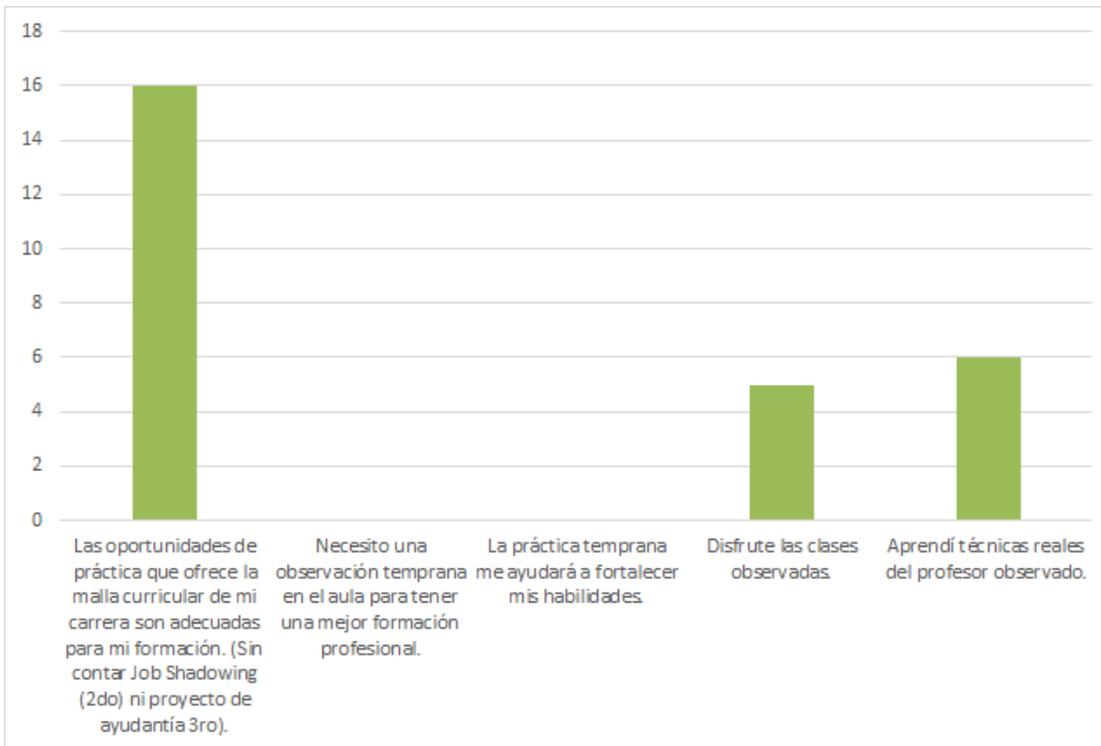
#### 4.2.2.2. GRÁFICO 17



- El 52,6% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo sobre si las oportunidades que ofrece la malla curricular de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío son las adecuadas para su formación profesional.
- El 10,5% de los estudiantes no están seguros de necesitar una observación al aula temprana para tener un mejor desarrollo profesional.

- El 7,9% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo sobre si la práctica temprana les servirá para fortalecer sus habilidades.
- El 26,3% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo sobre si disfrutaron la experiencia del método *Job Shadowing*.
- El 31,6% de los estudiantes no están ni de acuerdo ni en desacuerdo sobre si aprendieron técnicas reales del profesor observado.

### 4.2.2.3. GRÁFICO 18



- El 42,1% de los estudiantes consideran que las oportunidades de práctica que ofrece la malla curricular de la carrera Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío no son las adecuadas para su profesional.
- Ninguno de los estudiantes considera una necesidad para una mejor formación profesional ir a observar el aula de manera temprana.
- Ninguno de los estudiantes considera que las prácticas tempranas fortalecerán sus habilidades para ejercer la docencia.

- El 13,2% de los estudiantes no disfrutaron las clases observadas.
- El 15,8% de los estudiantes no aprendieron técnicas reales para desarrollar en el aula de su profesor observado durante la realización del método *Job Shadowing*.

### **4.3 COMENTARIOS DE ESTUDIANTES PARTICIPANTES EN MÉTODO *JOB SHADOWING***

Una vez que los estudiantes finalizaron la realización del método *Job Shadowing*, respondieron una encuesta final (ANEXO 11), en la que se añadió una pregunta abierta que consistía en conocer sus opiniones generales sobre la observación realizada, sobre la malla curricular de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío y sobre las recomendaciones que ellos consideran deberían ser tomadas en cuenta para mejorar su desarrollo personal y profesional durante sus años de estudios restantes.

A continuación, se mencionan algunos comentarios de los estudiantes que realizaron el método *Job Shadowing* en establecimientos educacionales de la provincia.

S1:

“A mi parecer esto me motivó mucho más en relación a mi vocación, siempre he querido ser profesora pero muy distinto es enfrentarse a un grupo curso y ver cómo se realiza la clase. En mi experiencia personal tuve la oportunidad de hacer clases por mí misma junto al, digámoslo así, peor grupo curso de mi profesora y eso me ayudó a no generar ningún tipo de prejuicio en adelante.

En el contexto del establecimiento cabe destacar que trabajan por niveles donde se puede trabajar con grupos más homogéneos, eso obviamente facilita las cosas un poco más. Para finalizar con respecto a la malla curricular de mi carrera encuentro una falta gravísima que tengamos prácticas tan tardío, es muy necesario que empecemos desde ya para poder conocer la realidad y así muchas personas que no están seguras de su elección tienen la oportunidad de reivindicarse más tempranamente.”

S2:

“Considero que el *Job Shadowing* debería incluirse de forma permanente en la malla curricular de la carrera, ya que en lo personal me sirvió mucho, me gustó, me hizo convencerme aún más de que esto es lo que quiero. Estoy segura que no a todos les pasó lo mismo y por ello es necesario tener instancias de acercamiento al aula de forma temprana, de este modo aquellos que no se sienten totalmente seguros de su continuidad en la carrera pueden decidirlo según como sea su experiencia en el *Job Shadowing*.”

S3:

“En mi percepción personal, siento que mi observación y mi participación en el proyecto fue un éxito, me gustó mucho la experiencia de poder compartir conocimientos a estudiantes y ayudar al profesor guía.

Con respecto a la malla curricular, debería haber tres talleres en vez de dos para poder profundizar la parte de la práctica, además, la carrera de Pedagogía en Inglés, o de cualquier carrera de Pedagogía de la UBB, deberían poner el ramo de Currículum I y II en el segundo año, y no en tercero, ya que nosotros muchas veces cuestionamos nuestras capacidades de ser expertos en educación, y este ramo en particular, nos da cuenta de qué tan capaces somos nosotros de ser un profesional de la educación, ya que el currículum es una pieza fundamental dentro de este ámbito.

Creo que para evaluar este proyecto, si se sigue implementando en una unidad de Idioma Intermedio, sólo debería ser requisito para un informe, y no una disertación ya que se pierde mucho tiempo en presentar delante de todos, y se pierde contenido de la clase.

En visión al establecimiento, fue un gran agrado el poder trabajar en el establecimiento en donde yo me eduqué. Y si fuera posible, lo repetiría de nuevo. Quizás podría ser, en vez de 3 días en una sola semana, de unos 5 a 8 días durante un solo mes, con el propósito de que el informe se trabaje la actividad que se esté llevando a cabo con más profundidad.”

S4:

“Con la carrera me siento satisfecha, a pesar de que en momentos me siento desmotivada por algunas materias, sin embargo, no la dejaría. El *Job Shadowing* fue una excelente experiencia que me convenció de ser profesora y poder transmitir el inglés a otros.”

S5:

“Fue una buena experiencia, porque logré observar la paciencia que llegan a tener los profesores para con los alumnos.

Una cosa que debo observar es que la malla curricular hace que no se enseñe muy bien el idioma en los colegios. Es por ello que a veces los alumnos no salen con buen inglés de los establecimientos.

Las clases dadas por la profesora que observé eran buenas, porque les explicaba muy bien los temas a los alumnos, sólo que como los estudiantes no saben mucho inglés, la docente tenía que hablarles en español la mayoría de las veces.

Finalmente, con respecto al establecimiento en general, me acogieron muy bien y no hubo ningún problema cuando tuve que observar a la educadora.”

S6:

“Mi primera impresión sobre *Job Shadowing* fue buena, pero durante el desarrollo me sentí seriamente amenazado puesto que reflexioné que la carrera no me estaba dando las herramientas básicas ni necesarias para hacer frente a una clase (cabe mencionar que yo hice mi *Job Shadowing* en un colegio particular subvencionado donde al menos el 30% de los alumnos egresados son bilingües), sobre todo en contenidos de especialidad. Por otro lado se nota que nuestra jefa de carrera está poniendo hartito empeño en mejorar nuestra formación, pero aún falta. Falta en lo pedagógico (pero ojo que esto ocurre en casi todas las pedagogías de la facultad). En los ramos pedagógicos sólo nos enseñan teoría, pero nunca ponemos en práctica casos difíciles como tratar a un niño en una situación de riesgo social o con alguna habilidad distinta.

Ahora me siento esperanzado del nivel de la carrera, pero aún falta por mejorar. Por ejemplo, en las clases aún no se nos da una instancia de lectura (Comprensión) ni práctica (*Speaking*), por lo que, sí nos enseñan mucha teoría y gramática, pero no la ponemos en práctica nunca y está más que demostrado que lo que te da un buen manejo en inglés es harta lectura y harta práctica.

Como desarrollo de pedagogo, prácticas desde 2do año vienen muy bien a nuestra formación, por favor sigan haciendo esto y más.”

S7:

“Me pareció bastante innovador e interesante el proyecto ya que podemos mirarlo desde una perspectiva más madura y realista de lo que será nuestra labor en un futuro próximo. Quizá me faltó interceder más en las clases y haber preparado algún material o estar más días porque en 3 jornadas es muy poco lo que se puede hacer.”

S8:

“Con respecto a la realización del *Job Shadowing*, encuentro que es una buena forma de estar en contacto con nuestro futuro campo laboral, además de que nos sirve para darnos cuenta la realidad que nos espera. La malla curricular de nuestra carrera no debería tener prácticas desde cuarto año, sino que debería implementar prácticas desde segundo año, ya que nos sirve para saber cuáles son nuestras fortalezas y debilidades al momento de impartir una clase.”

S9:

“Con respecto a mi visita al establecimiento educacional, debo aclarar que me agradó la idea de asistir a un colegio para observar las clases, lo único que puedo criticar de esto, es el sistema educativo, no puede ser posible que le impongan al profesor la malla de contenidos que tiene que enseñar y además que no varíen, por

ejemplo, la profesora estaba trabajando con el cuarto año medio y estaba utilizando el mismo texto y la misma guía que usó con mi curso hace dos años atrás.”

S10:

“Con respecto al *Job Shadowing*, fue una buena experiencia, es una buena instancia para detenerse y pensar si estamos listos o no para pararnos frente a un curso a dirigirlo y para saber si eso es lo que queremos o no. Por otro lado, quizás fue un poco aburrido, puesto que la participación e interacción con los alumnos no fue mucha, quizás sería bueno que nos hicieran exponer algo o realizar alguna actividad didáctica si los alumnos y el profesor así lo quieren. Pero la idea en sí, es buena y muy acertada a lo que necesitamos, solo que 3 días escuchando y viendo clases resulta ser un tanto tedioso.”

S11:

“Siento que, al menos en el caso de la escuela que visite, los contenidos trabajados por los estudiantes eran sumamente extraños. Con esto me refiero a que no tenían mucha continuidad como para poder avanzar sobre el tema y además eran poco útiles. Tal vez si los estudiantes hubieran tenido un nivel más avanzado esto se hubiera justificado, pero no era el caso. Creo que hay que poner más atención a las unidades que se trabajan en algunos establecimientos ya que desgraciadamente

como fue el caso de la escuela que visité, los alumnos van muy atrasados en sus conocimientos del idioma inglés.”

S12:

“Mi única apreciación es que actividades como estas deberían desarrollarse obligatoriamente desde primer año, para que los estudiantes puedan darse cuenta si realmente poseen la vocación para ser profesor (porque no cualquier persona puede serlo).”

S13:

“En general, esta experiencia fue agradable, ya que logré interactuar con alumnos por primera vez, creo que a la malla curricular le hace falta una observación temprana para ayudar a los alumnos que no están seguros de haber elegido la carrera correcta, porque uno no se va a dar cuenta si le gusta o no hasta que esté en una sala de clases. Mi profesora me dio la oportunidad de ayudarle resolviendo dudas a los alumnos mientras desarrollaban guías y eso me hizo darme cuenta de lo insegura que me siento con mis conocimientos, aunque sean cosas muy básicas, tenía miedo a equivocarme. Sé que para ser una buena docente en el futuro me falta mucho, pero esta experiencia me ayudó a motivarme para seguir mejorando tanto en mis habilidades con el inglés propiamente tal; como con las habilidades pedagógicas,

los ramos enfocados a esta temática son muy teóricos, uno necesita practicar y practicar y esto me permitió hacerlo.”

S14:

“Como comentario personal acerca de mi experiencia, pienso que es muy necesario instancias tempranas de observación en aula, por muchas razones, pero la más importante para descartar alguna posibilidad de que en un futuro haya un abandono de la carrera por verse enfrentado tan drásticamente a la labor del profesor.”

S15:

“Creo que el proyecto es bueno, pero debería ser al menos una semana, ya que en la carrera hay poca instancia de práctica. Sería bueno que siguiese este proyecto, tuve una buena experiencia a pesar de que hubo momentos en los que me aburrí, pero cuando se me daba la oportunidad de participar y ayudar a los estudiantes, se me quitaba todo el aburrimiento y era reconfortante saber que pude ayudar.”

S16:

“La observación realizada me ayudó a darme cuenta de que la tarea del profesor no es realmente fácil, sobre todo en lo que respecta a “*Classroom management*” (Manejo de clase), sin embargo, gracias a la profesora que observé, pude apreciar la importancia de ser paciente y en mayor grado, y muy importante ser creativo para afrontar diferentes situaciones que se presentan en el aula. Además de lo necesario que es aprender a conocer a diferentes grupos de estudiantes, ya sea por su edad o clase social. Para así poder tratarlos de manera apropiada.”

S17:

“Me sirvió para darme cuenta de cómo es desarrollarse profesionalmente dentro de un aula, también encontré que los alumnos no tienen un manejo básico del inglés y eso dificulta muchísimo la labor de la/el docente.

Personalmente encuentro que es una buena iniciativa, iniciar tempranamente en la observación de clases y que se debería implementar de forma permanente en la malla.”

S18:

“No fue una experiencia que cambie mi vida, ya que tengo muy claro lo que quiero hacer con mi futuro y es seguir la carrera, pero me pareció una buena

oportunidad para ir conociendo mejor lo que nos toca como futuros *teachers* (profesores).

S19:

“Creo que era muy necesario tener la oportunidad de hacer una observación temprana ya que, personalmente, pude darme cuenta de la realidad que los profesores tienen que vivir, y por lo mismo, pude tomar conciencia y entender el comportamiento de los que fueron mis profesores en algún momento. Ser educador es un trabajo muy difícil y agotador, pero con las herramientas necesarias y la vocación, se puede desarrollar de una forma adecuada y que beneficie a ambos lados de la clase.”

S20:

“Me pareció una muy buena experiencia, ya que desde mi punto de vista el tener un acercamiento más temprano al ambiente escolar es de mucha ayuda para nosotros, para ya irnos dando la idea de lo que vamos a enfrentar más adelante y para darnos cuenta si realmente queremos esto.”

S21:

“Durante mi visita a las aulas, me pude dar cuenta lo lindo que es estar al frente de una sala de clases; pero que también, es necesario tener más horas ahí, ya que un profesor no solo debe manejar el área teórica, sino el área práctica que conlleva serlo.”

S22:

“A pesar de que la experiencia fue enriquecedora en general, fue muy limitada en cuanto a tiempo y a participación de mi parte. Por otro lado, hay que tener claro que por mucho que difiera nuestra participación en la formación de los jóvenes comparado con asignaturas como lenguaje o matemáticas, somos agentes importantísimos dentro de la nueva era de las competencias que nuestros pupilos deban o quieran poseer.

Finalmente, opino que nuestra intervención en tiempo real dentro de una sala de clases es tardía, no en exceso, pero modificable satisfactoriamente con un poco de adelanto curricular.”

S23:

“Fue una excelente experiencia y espero se siga implementando en nuestra carrera. Personalmente este año trabajé en la toma del Simce y vi lo que es

enfrentarse a un curso. Creo que necesitamos más instancias como estas que nos acerquen a la práctica en nuestra profesión, ya que, si bien mi paso por estas escuelas fue grato, sé que esto se debió bastante al hecho de ser una figura nueva (lo que a los chicos les llama la atención). Pero aún siento que hay que ver temas como el dominio de grupo, y el trabajo con niños en casos especiales, ya que es muy frecuente en la actualidad en los colegios, y lo cual es una carencia en nuestra formación como futuros docentes.”

#### **4.4 ANÁLISIS COMPARATIVO DE GRÁFICOS.**

Se realizó una comparativa entre los mayores porcentajes obtenidos en la encuesta inicial (ANEXO 10) contra los mayores porcentajes de la encuesta final (ANEXO 11), de la cual surgen los siguientes resultados:

- Se refleja que hubo un aumento de 7,9% de los estudiantes que consideran sentirse motivados e identificados por sus profesores de la universidad, lo que refleja mayor empatía de su parte hacia los docentes luego de haber observado la realidad que viven a diario. (Ver Gráfico 1, Gráfico 10)
- Se observa una disminución del 28,9% referente a la paciencia que poseen los estudiantes al tener que explicar un tema en específico. Queda en manifiesto el cambio de pensamiento de los estudiantes luego de haber experimentado la

observación y darse cuenta realmente de sus propias cualidades. (Ver Gráfico 1, Gráfico 10)

- Referente a si los estudiantes creen ser claros al expresar y/o explicar una idea frente a un grupo de personas, quedó demostrado que antes de realizar este método la mayoría de ellos estaba totalmente de acuerdo con que sí lo son, pero luego de cumplir con esta actividad se refleja una inseguridad en ellos mismos pasando a no estar ni de acuerdo ni en desacuerdo con un 63,2%. (Ver Gráfico 1, Gráfico 11)
- Al comienzo de esta actividad, los estudiantes, en su mayoría, no estaban ni de acuerdo ni en desacuerdo, si los nervios afectaban su exposición oral frente a un grupo de personas, pero al finalizar este proceso, se concluye que con un 39,5%, los estudiantes están totalmente de acuerdo con que se ponen nerviosos y se les pierden las ideas al hablar frente a una audiencia. Se deja en evidencia que ellos necesitarán mayor práctica y seguridad para fortalecer sus capacidades. (Ver Gráfico 2, Gráfico 10)
- Uno de los mayores logros luego de realizar el método *Job Shadowing*, queda evidenciado en el cambio radical de los estudiantes referente a su seguridad de terminar con éxito la carrera de Pedagogía en Inglés de la UBB. Con un 52,6%, los estudiantes expresaron su inseguridad de lograr convertirse en profesores

de inglés; mientras que al término de este método un 68,4% de los estudiantes asegura que terminará su carrera. (Ver Gráfico 2, Gráfico 12).

- Luego de realizado el método, los estudiantes pasaron de no estar seguros a estar completamente de acuerdo con un 89,5% que una observación temprana en el aula es necesaria para tener una mejor formación profesional. Se espera que estos resultados ayuden a la inclusión de este método dentro de la malla curricular o a los programas de Pedagogía en Inglés de la UBB (Ver Gráfico 4, Gráfico 16).
- Con un 65,8%, al inicio; los estudiantes estaban seguros de trabajar como docente durante la mayor parte de sus vidas laborales, mientras que al término de este método, aumentó su incertidumbre con las decisiones que tomarán a futuro, quedando en un 52,6% de estudiantes, los cuales no saben si trabajarán como profesores de inglés por mucho tiempo. Claramente los días designados a observación evidencian la realidad en que se desempeña la labor docente y permite que los estudiantes analicen y se preparen para ejercer. (Ver Gráfico 4, Gráfico 14).
- Los estudiantes al ser preguntados si las oportunidades de práctica que ofrece la malla curricular de la carrera son las adecuadas para su formación profesional, respondieron que no están ni de acuerdo ni en desacuerdo, disminuyendo en un 7,9% después de cumplido el método. Sin embargo, hubo

un aumento del 36,8% en lo que los estudiantes afirman que estas oportunidades de prácticas no son las adecuadas. Queda demostrado que los estudiantes de segundo año, consideran importante tener instancias como lo fue el método *Job Shadowing* en sus primeros años de formación.

- Por último, hubo un aumento del 15,5% de los estudiantes, en relación a lo importante que es tener una oportunidad de prácticas tempranas para fortalecer sus habilidades. Otra vez, los estudiantes de segundo año expresaron la buena aceptación del método *Job Shadowing* y lo significativo que fue para ellos tener esta instancia y que a otras generaciones también se les pueda otorgar.

## CAPÍTULO V: CONCLUSIONES DE LA INVESTIGACIÓN

### 5.1 CONCLUSIÓN

El propósito principal de esta investigación fue responder a las necesidades que los estudiantes de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío habían dejado claros en petitorios a la Escuela de Pedagogía en Inglés. De esa manera, se otorgó la oportunidad de un acercamiento temprano al mundo laboral para los estudiantes de segundo año de la carrera utilizando el método *Job Shadowing*, el cual les permitió ir a visitar un establecimientos educacionales por 3 días para observar las actividades diarias de los docentes de la asignatura Idioma extranjero inglés, dentro y fuera de la sala de clases.

De acuerdo a los objetivos generales señalados al inicio de este trabajo se concluye que se han cumplido en su mayoría, ya que se dieron a conocer las percepciones de cada uno de los estudiantes que participaron en la aplicación del método *Job Shadowing*, además del impacto que causó en los estudiantes conocer la realidad respecto a ejercer la profesión docentes las que por medio de sus respuestas de la segunda encuesta y los comentarios añadidos de forma voluntaria reflejaron que se encuentran conformes con el desarrollo de la profesión y a pesar del exceso de trabajo expresaron su ansiedad por ejercer.

No obstante, no se enfatizó conocer las expectativas de los estudiantes antes de realizar el proceso, ya que de acuerdo con la concurrencia a la primera reunión informativa realizada en las dependencias de la Universidad del Bío-Bío, quedó reflejada la ansiedad y entusiasmo con que los estudiantes querían enfrentar el proyecto. Las alumnas tesistas consideraron esta respuesta más que suficiente y no ser necesario centrarse en conocer cada una de las expectativas de los estudiantes.

Según los objetivos específicos se identificaron percepciones de los estudiantes acerca de sus cualidades personales por medio de la aplicación de la primera encuesta en la que destaca que el 86% de los estudiantes que se consideraron así mismos como pacientes al momento de explicar y/o exponer a otras personas; siendo esta una de las cualidades principales para el desarrollo de esta profesión, disminuyó llegando a un 57% de ellos que se consideraron pacientes luego de participar en la experiencia *Job Shadowing*. La mitad de los estudiantes encuestados señalaron sentirse motivados por sus profesores de la Universidad del Bío-Bío para ejercer la profesión, desde la primera encuesta el número de estudiantes que se sienten identificados con sus profesores presentó un aumento a un 63% según la segunda encuesta; el 42% de los estudiantes consideraron que los nervios son un obstáculo para desarrollarse de mejor manera frente a una gran audiencia lo que da lugar a implementar herramientas que fomenten el desarrollo personal creando confianza en ellos mismos, técnicas para desenvolverse frente a otros y

exponer ideas claramente y generar instancias de autoconocimiento para superar exitosamente el nerviosismo y formarse como un pedagogo que logra ejercer un dominio de grupo eficaz.

Se identificó un impacto positivo luego de experimentar el método *Job Shadowing*, este se reflejó en los comentarios añadidos por los estudiantes durante la segunda encuesta. Ellos encontraron que fue bueno tener una instancia de práctica durante segundo año y que este tipo de actividades deberían ser incluidas como prácticas tempranas en la malla curricular de la carrera; los estudiantes confirmaron realmente querer ejercer la profesión docente señalando que esta fue una instancia que les sirvió para darse cuenta de ello y fortalecer su vocación; y señalaron también haber tenido una grata experiencia durante el desarrollo de la actividad los que nos lleva a concluir y confirmar un exitoso desarrollo del proceso.

Uno de los últimos objetivos específicos a realizar fue identificar las ventajas y desventajas durante la aplicación del método *Job Shadowing*. Dentro de las ventajas se encontró:

- Alta aceptación y entusiasmo de parte de los estudiantes por participar en el método, la que se evidenció durante la primera reunión informativa en la que se expuso cada una de las etapas del proceso y durante los días previos a comenzar los tres días de observación en los que se

coordinaban las respectivas autorizaciones con los establecimientos y contacto con profesores guías.

- Apoyo de parte de directivos y académicos de la Universidad en cada una de las gestiones necesarias para el desarrollo del método, tanto en cartas y autorizaciones como en incorporación de actividades evaluadas relacionadas al método *Job Shadowing*.
- Tal como se menciona anteriormente, la incorporación de una exposición oral evaluada respecto a la experiencia vivida en el desarrollo de la actividad *Job Shadowing* permitió que los estudiantes se concentraran en los puntos relevantes de su observación además de asegurar la participación de la mayoría de los integrantes del curso.
- De acuerdo a los comentarios redactados voluntariamente por los estudiantes se destacó haber tenido gratas experiencias durante los tres días de observación, haber ayudado a los estudiantes a reafirmar su vocación docente y disfrutado tener una instancia de práctica en los inicios de su carrera a pesar de ser por pocos días; esto nos lleva a concluir resultados positivos de la aplicación del método *Job Shadowing*.

Dentro de las desventajas se encontraron:

- Luego de la participación durante los tres días de observación, durante la etapa final, tomó más tiempo que los estudiantes contestarán la

segunda encuesta a diferencia de la primera, lo que llevó a repetidas insistencias por parte de las alumnas tesistas para concluir efectivamente el método.

- No se logró que la totalidad de los estudiantes de segundo año de la carrera de Pedagogía en Inglés vivieran la experiencia.
- Al ser la primera vez en que se llevaba a cabo una actividad como esta tomó bastante tiempo coordinar las visitas de los estudiantes con sus colegios dentro del tiempo determinado por lo que se debió extender el plazo establecido desde un principio.
- Falta de contacto con profesores guías, se encontró esta deficiencia en el hecho de que no hay confirmación que los estudiantes hayan cumplido con los requerimiento de la observación, ya sea la asistencia durante tres días y comportamiento durante el desarrollo de las clases, por lo que se puede sugerir elaborar un pequeño informe por parte del profesor observado para evidenciar dichos aspectos.

Cada uno de los puntos señalados evidencia la efectividad de la aplicación del método *Job Shadowing* en los alumnos de segundo año de la carrera de Pedagogía en Inglés, además de respaldar el incluir esta actividad para fortalecer generaciones futuras. A través de las encuestas no solo se refleja lo productivo que fueron los días de observación para los estudiantes, sino que también fue una instancia para que

podrían realizar una introspección respecto a sus propias cualidades de acuerdo a las exigencias de la profesión docente y conocer sus fortalezas y debilidades para prepararse antes de ejercer. Las cualidades en desarrollo y faltantes de acuerdo a los puntos anteriores son indicios para nuevos estudios y así perfeccionar la preparación de los estudiantes de la carrera.

Tomando en cuenta lo dicho anteriormente, los estudiantes de segundo año de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, aprueban la realización de este método para que a futuro se les dé la oportunidad de realizar este método a nuevas generaciones y así fortalecer sus habilidades y vocación docente.

Es por esto que esta investigación concluye que experiencias como estas deben ser incluidas en los planes curriculares de la carrera Pedagogía en Inglés, para así mostrarle a los estudiantes la realidad de los profesores y ayudarlos en una mejor formación docente.

Cabe mencionar, que metodología *Job Shadowing* no es conocida en nuestro país, sin embargo, se quiso experimentar y ser pioneros en la aplicación de este método con los estudiantes de la Universidad del Bío-Bío, dando un resultado positivo, no tan sólo en ellos, sino que también en docentes del establecimiento que evaluaron todo el proceso.

## BIBLIOGRAFÍA

Ander-Egg, E.. (1999). *Diccionario de Pedagogía*. Buenos Aires, Argentina: Magisterio del Río de la Plata.

Anyon, J. 1980. "Social class And the CMldren Curriculum of Work" en Journal of Education, 162, Boston University.

Arce, M. S. 1984. "La Orientación de nuestra realidad rural: Análisis Crítico de textos de lectura" en Cuadernos Educativos, 6, La Paz, CEBIAE.

Ball, D., & Cohen, D. (1999). *Developing practice, developing practitioners: Toward a practice-based theory of professional education*. In L. Darling-Hammond & G. Skyes (Eds), *Teaching as the learning profession: Handbook of policy and practice*, 3-32.

Bourdieu, P. "Outline of a Theory of Practice". Cambridge: Cambridge University Press. 1977.

Castro E., Peley R., Morillo R.. «Scielo.» 2006. “*La práctica pedagógica y el desarrollo de estrategias instruccionales desde el enfoque constructivista*”. 21 de Abril de 2016.

Cincioglu, O (2012) *Shadowing cooperating teachers: a way to explore your own way*. Paper presented at 7th International ELT Research Conference Çanakkale University ELT Department, Turkey.

Erkmen, B. (2013). *A Shadowing Experience for TEFL Student Teachers*. In J. Edge & S. Mann (Eds), *Innovations in pre-service education and training for English language teachers* (163-179). British Council.

Espinola, V. (1990). *La calidad de la educación: Algunas dimensiones importantes*. Santiago de Chile: Cuadernos de Educación, N° 194, CIDE.

Feiman-Nemser, S. (2001). *From preparation to practice: Designing a continuum to strengthen and sustain teaching*. *Teachers College Record*, 103(6), 1013-1055.

Florez R. & Batista, E. 1986. *Modelos Pedagógicos y Formación de Maestros en Educación y cultura*, 7, Bogotá.

Giroux, H. & Mc Laren, P. 1986. "Teachers Education and the practice of Engagement: The case for Democratic Schooling" en *Harvard Educational Review*, 56, 3, pp 213-238.

Grossman, P., Hammerness, K., & McDonald, M. (2009). Redifining teacher: Re-imagining teacher education. *Teachers and Teaching: Theory and Practice*, 15(2), 273-290.

Lortie, D (1975) *Schoolteacher: a sociological study*, Chicago, IL, The University of Chicago Press.

Mendoza, F. (27 de Febrero de 2010). *Carácter profesional del docente*. Obtenido de La esquina del Saber: <http://felixmendoza60-laesquinadesaber.blogspot.cl/2010/02/el-caracter-profesional-del-docente.html>.

Olivares, R. «*Job-shadowing: una sombra me sigue en mis labores*». (s/f). Comisión Europea. 22 de Abril de 2016.

Paskiewicz, L. S. (2002). *The shadowing experience: Valuing the link between faculty practice and student learning*. Journal of Professional Nursing, 18(4), 238-242.

Peacock, M (2009) *The evaluation of foreign-language-teacher education programmes*. Language Teaching Research. 13/3: 259–78.

Prieto, M. (1990.). *La práctica pedagógica en el aula: un análisis crítico*. Revista Educación Pedagógica, 73 - 92.

Reglamento de Práctica Profesional, Universidad del Bío-Bío, Facultad de Educación y Humanidades, Coordinación de Prácticas Pedagógicas y Profesionales.

Seferlioglu, G (2006) *Teacher candidates' reflections on some components of a pre-service English teacher education programme in Turkey*. Journal of Education for Teaching: International research and pedagogy 32/4: 369–378.

Stahl, A. (s/f). *About*, Obtenido de JobShadow.com:  
<http://www.jobshadow.com/about/>.

Tashakkori, A. & Teddlie, C. (2003). *Handbook of Mixed Methods in Social & Behavioral Research*. Thousand Oaks:Sage.

Universia. (17 de Diciembre de 2014). *Las 10 cualidades esenciales del buen docente*. Obtenido de Universia.net:  
<http://noticias.universia.es/portada/noticia/2014/12/17/1117196/10-cualidades-esenciales-buen-docente.html>.

## ANEXOS

### **ANEXO 1: CARTA A DIRECTORA DE ESCUELA DE PEDAGOGÍA EN INGLÉS DE UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**

Chillán, 05 de Mayo 2016

Señorita Roxana Balbontín Alvarado

Directora de Escuela de Pedagogía en Inglés

Universidad del Bío-Bío

Chillán

Estimada Directora:

Por medio de la presente me permito solicitar a usted autorización para que Evelyn Barrera Vallejos RUT 18.560.146-3 y Constanza Carrillo Hernández RUT 18.217.959-0; estudiantes de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, quienes se encuentran realizando su Actividad de Titulación I, “Job Shadowing: Primera instancia de acercamiento a un ambiente laboral real,” puedan aplicar encuestas y método “*Job Shadowing*” a estudiantes de segundo año de la

carrera con el objetivo de conocer sus percepciones y expectativas respecto a ejercer la profesión docente.

El término “*Job Shadowing*” se traduce como “observación de una jornada laboral,” frase que resume el experimento que se desea aplicar en los estudiantes, considerando la carencia de práctica temprana relacionada con el acercamiento al aula que existe en la malla curricular de la carrera.

El proceso de la investigación inicia con la aplicación de la primera encuesta de carácter cuantitativo para obtener el panorama inicial de las expectativas de los estudiantes de nuestra universidad.

En segundo lugar, se aplicará el método a investigar, “*Job Shadowing*,” solo para estudiantes de la UBB, para esto se pide autorización para incluir este método dentro de una unidad de la asignatura Idioma Intermedio II, para la cual los estudiantes deberán ausentarse en sus actividades académicas durante tres días del mes de agosto para participar como observadores de todas las funciones que implica ser docente, tanto de las actividades en el aula como horas administrativas según corresponda. Con la colaboración de las profesoras de la asignatura, la investigación requiere que “*Job Shadowing*” sea incorporado como una actividad evaluada en el curso para así asegurar la participación de todos los estudiantes, obtener una eficaz interpretación en las conclusiones y brindar igualdad de oportunidad de aprendizaje para los estudiantes. Los estudiantes serán monitoreados y guiados para contactar a

sus profesores de Inglés de Enseñanza Media y por medio de las autorizaciones requeridas y la instrucción adecuada vivir la experiencia señalada.

Al término de los tres días los estudiantes deberán presentar un informe escrito y una presentación oral. El informe escrito deberá incluir una descripción de 4 categorías, las cuales serán previamente explicadas e informadas a los estudiantes de la UBB y además deberán incluir una entrevista que le harán al profesor al que estarán observando y que será proporcionada por las alumnas tesistas con anterioridad. Dentro de estas categorías se encuentran: Descripción general del/los cursos, Técnicas pedagógicas del docente, Disciplina dentro de la sala de clases y Horas administrativas.

Este informe debe ser entregado al momento de la presentación oral, en la cual deberán exponer su experiencia vivida en el centro educativo que hayan elegido, sus opiniones respecto a la profesión docente y conclusiones al respecto del método que fue utilizado.

En último lugar se aplicará la encuesta final post-experiencia *Job Shadowing* a los estudiantes y así interpretar resultados contrastando sus expectativas iniciales. También se medirá el impacto que causó en ellos conocer la realidad de la profesión durante los inicios de la carrera.

Con el desarrollo de esta investigación y esperando resultados positivos en los estudiantes, se espera que esta actividad se incluya en los Planes y Programas de la carrera y contribuir al desarrollo de nuestros estudiantes.

En espera a una favorable acogida a la presente, saluda con atención,

A handwritten signature in black ink that reads "Rosa E. Steinbrecher". The signature is written in a cursive style with a light grey rectangular highlight behind it.

Rosa Steinbrecher Solorza

Docente

Escuela Pedagogía en Inglés

## **ANEXO 2: CARTA A ACADÉMICA DE UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO**

Chillán, 06 de Mayo 2016

Señorita

Docente de Escuela de Pedagogía en Inglés

Universidad del Bio Bio

Chillán

Estimada

Por medio de la presente me permito solicitar a usted su colaboración con las alumnas Evelyn Barrera Vallejos RUT 18.560.146-3 y Constanza Carrillo Hernández RUT 18.217.959-0; estudiantes de la carrera de Pedagogía en Inglés de la Universidad del Bio Bio, quienes se encuentran realizando su Actividad de Titulación I, “Job Shadowing: Primera instancia de acercamiento a un ambiente laboral real.”

Con la autorización correspondiente por parte de la Directora de Escuela, la investigación requiere que “*Job Shadowing*” sea incorporada como una actividad evaluada en el curso Idioma Intermedio II, para así asegurar la participación de todos los estudiantes, lo que permitirá obtener una eficaz interpretación en las conclusiones y brindará igualdad de oportunidad de aprendizaje para los estudiantes.

Se aplicará el método “*Job Shadowing*,” experiencia donde los estudiantes participaran como observadores de todas las funciones que implica ser docente, tanto de las actividades en el aula como horas administrativas según corresponda, durante tres días del mes de agosto. Los estudiantes serán monitoreados y guiados por las estudiantes tesistas para contactar a sus profesores de inglés de Enseñanza Media y por medio de las autorizaciones requeridas y la instrucción adecuada vivir la experiencia señalada.

Se sugiere que al término de los tres días de observación la actividad evaluada de los estudiantes sea un informe escrito y una presentación oral. El informe escrito puede incluir una descripción de 4 categorías, Descripción general del/los cursos, Técnicas pedagógicas del docente, Disciplina dentro de la sala de clases y Horas administrativas, las cuales serán previamente explicadas e informadas a los estudiantes por dichas tesistas. Igualmente puede incluir una entrevista que le harán al profesor observado y que será elaborada por las estudiantes tesistas con anterioridad. Este informe debe ser entregado al momento de la presentación oral, en la cual deberán exponer su experiencia vivida, sus opiniones respecto a la profesión docente y conclusiones al respecto del método que fue utilizado.

En espera de una favorable acogida a la presente, saluda con atención,

A handwritten signature in black ink that reads "Rosa E. Steinbrecher". The signature is written in a cursive style with a large initial 'R' and 'S'.

Rosa Steinbrecher Solorza

Docente

Escuela Pedagogía en Inglés

## ANEXO 3: FOLLETO INFORMATIVO PARA ESTUDIANTES

### Para comenzar

Nuestro proyecto tiene como objetivo investigar percepciones y expectativas de los estudiantes de segundo año de pedagogía en inglés de la Universidad del Bío-Bío (UBB) acerca de ejercer la profesión docente, mediante el método Job Shadowing; el cual los expone a observar el trabajo de un profesor durante su jornada laboral.



### Job Shadowing

En el aspecto educativo, el término será entendido como “observación de una jornada laboral”.

#### Cómo empezó

El método Job Shadowing a sido utilizado en países como Turquía, Alemania, Estados Unidos, etc. Esta práctica se ha vuelto frecuente hoy en día y es una estrategia para las grandes compañías al momento de incorporar nuevo personal a sus equipos de trabajado. Principalmente consiste en asignar un nuevo trabajador a un profesional experto con objeto de que el primero aprenda del segundo el funcionamiento de su entorno laboral.

Evelyn Barrera Vallejos

Constanza Carrillo Hernández

Estudiantes Pedagogía en Inglés UBB,  
Quinto año

### Folleto Informativo para estudiantes

Job Shadowing: Primera instancia de acercamiento a un ambiente laboral real.



UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO

### Importancia del proyecto

Basándonos en las escasas oportunidades de práctica que tenemos como estudiantes de Pedagogía en Inglés de la UBB, siendo estas solo durante el cuarto y quinto año, identificamos el problema que nos ocasiona en nuestra vocación desconocer la realidad que vive el docente hoy.

Nuestro proyecto de tesis crea una temprana oportunidad de acercamiento al aula, consistiendo en tres días de observación del trabajo y la rutina diaria de un profesor en un establecimiento educacional.



### Actividades a desarrollar

- Responder primera encuesta
- Analizar To—Do list
- Contactar profesor
- Hacer llegar carta de autorización al colegio.
- Realizar experiencia Job Shadowing
- Redactar informe
- Realizar presentación oral
- Responder segunda encuesta.

### Fechas para recordar

- Contactar profesor:  
Hasta 8 de Julio
- Carta autorización:  
8 –19 Agosto
- Job Shadowing:  
22-23 septiembre
- Presentaciones:  
Septiembre—Octubre

## ANEXO 4: JOB SHADOWING TO-DO LIST

### JOB SHADOWING

#### TO-DO LIST

- ✓ Responder encuesta online
- ✓ **REVISAR CONSTANTEMENTE CORREO INSTITUCIONAL**
- ✓ Hacer contacto con profesor a quien seguirán por 3 días:
  - Nombre Profesor/a:
  - Establecimiento:
  - Director de establecimiento:
  - Encargado UTP:
  - Correo de contacto:
- ✓ Enviar información del establecimiento a tesistas:
  - Evelyn Barrera Vallejos: [evbarrer@alumnos.ubiobio.cl](mailto:evbarrer@alumnos.ubiobio.cl)
  - Constanza Carrillo Hernández: [concarri@alumnos.ubiobio.cl](mailto:concarri@alumnos.ubiobio.cl)
- ✓ Recibir carta de autorización y pauta de observación entregada por las tesistas.
- ✓ Enviar vía correo o presencial carta de autorización al establecimiento para realizar la experiencia **Job Shadowing**.

- ✓ Una vez realizada la autorización, agendar reunión con profesor elegido (vía correo, teléfono o presencial según acomode) para acordar fechas tentativas para realizar la actividad. (Vuelta de vacaciones, segunda o tercera semana)
  - **IMPORTANTE:** revisar horario y escoger días que no afecten demasiado la normalidad de sus clases en la universidad.
- ✓ REALIZAR VISITA A COLEGIOS Y SEGUIMIENTO AL PROFESOR.
- ✓ **Al momento de realizar el seguimiento tener en cuenta:**
  - Vestimenta adecuada al momento de ir al colegio. (formal o semi-formal; de tener delantal usarlo)
  - Mostrar seriedad y respeto con los alumnos a quienes verán. (Cuidado con el trato con ellos, aunque sean conocidos o amigos; ustedes van como futuros profesores)
  - Llevar libreta o cuaderno para tomar apuntes de los aspectos principales.
  - Deben estar TODA LA JORNADA LABORAL junto al profesor.
  - Llevar almuerzo y colación.
  - De ser permitido, permanecer en reuniones a las que sus profesor debe atender.
  - De ser permitido, tomar fotografías o evidencias de cada visita.
  - PUNTUALIDAD

- ✓ Preparar presentación oral.
- ✓ Entregar pauta de observación describiendo los aspectos incluidos en su presentación oral.
- ✓ Realizar presentación oral, que será evaluada por profesora de la asignatura Srta. Corinne Barger.
- ✓ Responder última encuesta vía online que será enviada por tesistas.

## **ANEXO 5: CARTA A DIRECTOR DE ESTABLECIMIENTO**

Chillán, 10 de Agosto del 2016

Sr. (nombre director)

Director

Liceo (nombre establecimiento)

Presente

Estimado Sr. (nombre director):

Dentro de la formación de pregrado de los futuros Profesores de Enseñanza Media en Inglés de la Universidad del Bío-Bío, se considera muy importante la realización de actividades de investigación.

En este marco, nuestros estudiantes de quinto año, guiados por la profesora Rosa Steinbrecher Solorza, cursan la asignatura de Actividad de Titulación I, en la cual están desarrollando un estudio cuantitativo con el objetivo de conocer las percepciones y expectativas en alumnos de segundo año de nuestra universidad, respecto a ejercer la profesión docente.

El objetivo de esta petición es solicitar autorización para que dichos estudiantes de nuestra carrera puedan realizar un trabajo netamente de observación de las labores de un docente de la especialidad durante un período de tres días en vuestro

establecimiento; actividad que es respaldada por jefa de escuela Srta. Roxana Balbontin Alvarado.

Solicitamos autorización para que el estudiante (nombre estudiante) de segundo año pueda realizar el seguimiento a la profesora (nombre profesora) y participar dentro de actividades administrativas, mientras cuente con vuestro consentimiento. Los tres días en que la actividad se lleve a cabo, preferentemente consecutivos, podrán ser entre el (días señalados por el estudiante) según sea acordado con el estudiante.

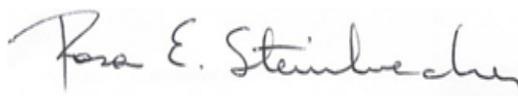
Es importante señalar que esta actividad no conlleva ningún gasto para su institución y que se tomarán los resguardos necesarios para no interferir con el normal funcionamiento de las actividades propias del centro.

El Seminario de Titulación llamado *Job Shadowing: primera instancia de acercamiento a un ambiente laboral real* se llevará a cabo por las alumnas:

Evelyn Barrera Vallejos RUT 18.560.146-3 [evbarrer@alumnos.ubiobio.cl](mailto:evbarrer@alumnos.ubiobio.cl)

Constanza Carrillo Hernández RUT 18.217.959-0 [concarri@alumnos.ubiobio.cl](mailto:concarri@alumnos.ubiobio.cl)

Sin otro particular y esperando una buena acogida, se despide atte.



Profesora guía Rosa Steinbrecher Solorza

## ANEXO 6: DECLARACIÓN PROFESOR GUÍA

### DECLARACIÓN

Yo \_\_\_\_\_, con RUT nº \_\_\_\_\_, me declaro profesor guía del Alumno/a \_\_\_\_\_, con RUT nº \_\_\_\_\_, durante los días \_\_\_\_\_ del presente año.

Declaro estar de acuerdo a que dicho estudiante sea observador de mis labores como docente (mientras se le sea permitido por la dirección del establecimiento) y no será sometido a realizar actividades administrativas tales como planificar, realización de materiales, revisión de pruebas y/o actividades de desarrollo en el aula, sin su consentimiento.

Y para que surta los efectos oportunos ante las autoridades que corresponda firmo la presente autorización.

En Chillán a \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2016

---

Profesor Guía

## ANEXO 7: PAUTA DE OBSERVACIÓN

### PAUTA DE OBSERVACIÓN

Preguntas para guiarse en su reflexión:

ASPECTOS	RESPUESTA BREVE
Comportamiento de los estudiantes durante el desarrollo de la clase.	
Participación de los estudiantes durante el desarrollo de la clase.	
Tiempo promedio de atención por parte de los estudiantes a la clase.	
Respeto demostrado por los estudiantes	

<p>hacia el profesor. (Lenguaje y comportamiento: acata las reglas de la clase)</p>	
<p>¿Cómo se desarrollaron los contenidos de la clase? (de manera lúdica o Enfocado en gramática)</p>	
<p>De su consideración, ¿cuáles son las fortalezas del profesor?</p>	
<p>De su consideración, ¿cuáles son las debilidades del profesor?</p>	
<p>¿Qué características observadas sientes que sean tus fortalezas y debilidades?</p>	

<p>¿Se observa coherencia entre los contenidos y actividades observadas durante la clase? (concordancia entre el objetivo y actividades realizadas)</p>	
<p>¿Qué características de la clase en tu opinión deberían ser mejoradas?</p>	
<p>Otro:</p>	
<p>Otro:</p>	

## **ANEXO 8: PAUTA DE PRESENTACIÓN ORAL**

### **OBSERVATION PRESENTATIONS**

#### **Presentations descriptions**

In this presentation you will describe your observation experience in an English classroom. Your presentation will be required to have four parts:

**1. Description of the lesson**

- What was the objective and how did the teacher develop this objective?  
Do you think it was an effective lesson, and why?

**2. Analysis of the students**

- What was their behavior like? Why do you think it was like this?

**3. Analysis of the teacher**

- What are their strengths and weaknesses? What could they do to improve?

**4. Self-Reflection**

- What are your strengths and weaknesses with teaching? What areas do you think you need to improve in preparation for your first teaching job?

## **Guidelines for presentation**

Your presentation must have a minimum of 5 minutes and a maximum of 8 minutes to speak. At 8 minutes you will be stopped, so please prepare beforehand.

You cannot read from notes nor simply read a PowerPoint slide to the class.

Your PowerPoint should be organized and should have only the key information to help you maintain the order and provide visuals to the audience. You should avoid large blocks of text in the PowerPoint.

You should not mention the school name, teacher name or student name. This is important to remember when you are working on your own thesis in the future.

Without written consent/permission you cannot publish these personal names.

## **Presentation rubric**

- Development of four sections (8 points)
  - The speaker includes all four sections of the presentation, and effectively and completely answers the questions provided for the sections.
- Text Structure & Organization (4 points)
  - The student has a purposeful organizational structure to the presentation, and the discourse used is characterized by paragraph discourse.
- Explanation & Detail (4 points)

- The speaker uses support, elaboration and detail to help explain with more depth the points being described.
- Language use (4 points)
  - Students demonstrate an ability to use English at the intermediate proficiency level. There are few issues with fluency and pronunciation, and very limited grammatical mistakes at the basic and intermediate level. If there are grammar mistakes it's because the student is attempting to use advanced level structures.
- Completes time requirement (2 points)
  - Students completes presentation with a 5 – 8 minute range
- Effective presentation skills (4 points)
  - The speaker is audible, has a comfortable disposition, doesn't read notes/slide, and is prepared with a visual

### ANEXO 9: RÚBRICA DE EVALUACIÓN

Criteria	PTS	Name:
Development of 4 Sections	/8	Comments:
Text Structure & Organization	/4	
Explanation & Detail	/4	
Language Use	/4	
Presentation Skills	/4	
Time	/2	Grade: _____
		Signature

**ANEXO 10: ENCUESTA INICIAL**

		Totalmente de acuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	Totalmente desacuerdo
1	Me motiva ver a mis profesores de inglés.			
2	Soy tolerante y respeto las opiniones de mis compañeros.			
3	Me considero una persona paciente al momento de explicar y/o exponer ante un grupo de personas.			
4	Soy claro al expresar mis ideas ante un grupo de personas.			
5	Me pongo nervioso/a y se me pierden las ideas al hablar frente a un grupo grande de personas.			

6	Me considero un líder innato capaz de manejar a un grupo de personas.			
7	No estoy seguro/a de terminar la carrera Pedagogía en Inglés.			
8	Me considero una persona impulsiva en situaciones de crisis.			
9	Siempre estudio y hago mis trabajos y tareas a última hora.			
10	Soy una persona impuntual, me cuesta trabajo cumplir con los horarios.			
11	Me considero una persona organizada que utiliza carpetas, archivadores, destacadores, sticky notes, etc.			

12	Quiero autoevaluarme en un aula de forma temprana.			
13	Me proyecto trabajando como docente durante la mayor parte de mi vida laboral.			
14	No me arrepiento de las decisiones que he tomado para mi futuro.			
15	Realizo clases particulares del Idioma.			
16	Me interesa que mi conocimiento del Idioma me facilite viajar y conocer otras culturas.			
17	Me interesa compartir mi conocimiento del Idioma hacia otros.			

		Totalmente de acuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	Totalmente desacuerdo
1	Elegí estudiar Pedagogía en inglés porque me interesa aprender una lengua extranjera.			
2	Pedagogía en Inglés fue mi primera opción como carrera universitaria.			
3	Yo elegí estudiar Pedagogía en Inglés.			
4	Me interesa impartir ayudantías en algún ramo de mi carrera.			
5	Me interesa perfeccionarme y/o seguir estudiando algo relacionado a la carrera.			

6	Me gustaría estudiar otra carrera al terminar Pedagogía en Inglés.			
7	Las oportunidades de práctica que ofrece la malla curricular de mi carrera son adecuadas para mi formación.			
8	La práctica temprana me ayudara a fortalecer mis habilidades.			
9	Me veo reflejado en profesores de mi carrera.			
10	Encuentro interesantes e importantes los ramos pedagógicos de mi carrera.			

**ANEXO 11: ENCUESTA FINAL**

		Totalmente de acuerdo	Ni de acuerdo ni en desacuerdo	Totalmente desacuerdo
1	Me siento identificado con profesores de inglés.			
2	Soy tolerante y paciente cuando tengo que explicar un tema más de una vez.			
3	Me dan nervios al exponer en inglés frente a gente que no conozco.			
4	Soy claro al explicar un contenido de la asignatura.			

5	Me pongo nervioso/a y se me pierden las ideas al hablar frente a un grupo grande de personas.			
6	Me considero un líder innato capaz de manejar a un grupo de personas.			
7	No estoy seguro/a de terminar la carrera Pedagogía en Inglés.			
8	Me paralizó al ver una situación complicada o de crisis.			
9	Soy organizado en las tareas diarias que debo realizar. (to-do list)			
10	Soy una persona impuntual, me cuesta trabajo cumplir con los horarios.			

11	Me considero una persona organizada que utiliza carpetas, archivadores, destacadores, sticky notes, etc.			
12	Es necesario observar clases de forma temprana.			
13	Me proyecto trabajando como docente durante la mayor parte de mi vida laboral.			
14	No me arrepiento de las decisiones que he tomado para mi futuro.			
15	Me interesa compartir mi conocimiento del Idioma hacia otros.			

		Totalmente de acuerdo	Ni en acuerdo ni en desacuerdo	Totalmente desacuerdo
1	Las oportunidades de práctica que ofrece la malla curricular de mi carrera son adecuadas para mi formación. (Sin contar <i>Job Shadowing</i> ni proyecto de ayudantía).			
2	Necesito una observación temprana en el aula para tener una mejor formación profesional.			
3	La práctica temprana me ayudará a fortalecer mis habilidades.			
4	Disfrute las clases observadas.			
5	Aprendí técnicas reales del profesor observado.			

Comentario general sobre la observación realizada, y/o comentarios constructivos sobre la malla curricular, clases y apreciaciones personales de su visita a los establecimientos educacionales.

---

---

---

---

---

---

---

**ANEXO 12: ENTREVISTA PROFESORA CORINNE BARGER, EVALUADORA  
REALIZACIÓN DEL MÉTODO *JOB SHADOWING*.**

1. - What do you think about the participation of the students in the Job Shadowing method?

Theory is important for understanding the science of pedagogy, but having connections, reflections and practice within the real context is just as important. I think the idea of my students participating in the job shadowing experience in their second year is a beneficial tool for them. Talking with students outside of the classroom, a comment that I heard several times was about how interesting it was to be able to see the classroom from a different perspective. In the second year, I feel that my students still see themselves very much in the role of student and they haven't developed much of a sense of self as a teacher. However this job shadowing experience was a reflective moment when they were able to start visualizing themselves as a teacher. Many told me that during their time in the school shadowing the teacher, they stopped listening to the teacher as a student and trying to understand the content, but started to listen to understand the actions of the teacher within the classroom context.

2. - According to yourself: what is the importance of this method and what is the impact that it had in your students?

I think this method could be very beneficial in helping students to start visualizing their future selves as teachers, giving them an initial glimpse into what it means to be a teacher. The majority of the people around the world are used to the idea of school and understand what it means to be a student. However, this understanding of what is pedagogy and what it means to be a teacher, is not as well known. The job shadowing allows students to start changing their lenses of perspective from student to teacher, which I think if implemented in a continuous format could benefit students in their understanding of the pedagogical contents being presented. The impact this experience had on my students in this instance is difficult to evaluate. During the presentations students were able to identify areas of improvement or steps they could take to develop themselves better into the teacher they would like to be. However, the ideas presented in their presentations were not seen to be transformed into actions in their own class time. An example of this is how many students discussed the need to work harder on their language abilities, to develop their responsibility, and time management but at least from my perspective I didn't see much behavioral change over the course of the semester.

3. - What would you highlight about the presentations of the students?

Overall I think the presentations were an accountability measure. Having the presentations forced the students to reflect and to put their reflections into words. The presentations helped all of the students identify their strengths and weaknesses as a future teacher, and also helped them to start thinking about what they want to contribute to their future students. However, if I had had more time I would have like to create discussion groups and reflective writing assignments to continue the analysis that students did in their presentations. The individual presentation helped the individual form their initial ideas, but I think discussion and conversation in a group setting could have deepened further their reflections and analysis.

